

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

L 129



Ediția  
în limba română

### Legislație

Anul 56  
14 mai 2013

Cuprins

#### II Acte fără caracter legislativ

##### REGULAMENTE

- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 430/2013 al Consiliului din 13 mai 2013 de instituire a unei taxe antidumping definitive și de stabilire a perceperii cu titlu definitiv a taxei provizorii instituite la importurile de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, originare din Republica Populară Chineză și din Thailanda și de închidere a procedurii în ceea ce privește Indonezia ..... 1
- ★ Regulamentul (UE) nr. 431/2013 al Consiliului din 13 mai 2013 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 147/2003 privind anumite măsuri restrictive referitoare la Somalia ..... 12
- ★ Regulamentul (UE) nr. 432/2013 al Consiliului din 13 mai 2013 de modificare a Regulamentului (UE) nr. 356/2010 de impunere a anumitor măsuri restrictive specifice îndreptate împotriva unor persoane fizice sau juridice, entități sau organisme, având în vedere situația din Somalia ..... 15
- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 433/2013 al Comisiei din 7 mai 2013 de aprobare a unei modificări care nu este minoră din caietul de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Κοπανιστή (Kopanisti) (DOP)] ..... 17
- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 434/2013 al Comisiei din 7 mai 2013 de aprobare a unei modificări care nu este minoră din caietul de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Mâche nantaise (IGP)] ..... 19

Preț: 3 EUR

(continuare în pagina următoare)

# RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 435/2013 al Comisiei din 7 mai 2013 de aprobare a unei modificări care nu este minoră din caietul de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης (Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis) (DOP)] .....	21
★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 436/2013 al Comisiei din 7 mai 2013 de aprobare a unei modificări care nu este minoră din caietul de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Queijo de Cabra Transmontano/Queijo de Cabra Transmontano Velho (DOP)] .....	23
★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 437/2013 al Comisiei din 8 mai 2013 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 798/2008 în ceea ce privește rubrica referitoare la Mexic din lista țărilor terțe, teritoriilor, zonelor sau compartimentelor din care anumite produse pot fi importate în Uniune sau pot tranzita Uniunea <sup>(1)</sup> .....	25
★ Regulamentul (UE) nr. 438/2013 al Comisiei din 13 mai 2013 de modificare și rectificare a anexei II la Regulamentul (CE) nr. 1333/2008 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește utilizarea anumitor aditivi alimentari <sup>(1)</sup> .....	28
★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 439/2013 al Comisiei din 13 mai 2013 de modificare pentru a 192-a oară a Regulamentului (CE) nr. 881/2002 al Consiliului de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități care au legătură cu rețeaua Al-Qaida .....	34
Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 440/2013 al Comisiei din 13 mai 2013 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume .....	36

## DECIZII

2013/217/UE:

★ Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 8 mai 2013 de modificare a Deciziei 2007/777/CE în ceea ce privește rubrica privind Mexic în lista cu țările terțe sau părți ale acestora din care se autorizează introducerea în Uniune de produse din carne și de stomacuri, vezici și intestine tratate [notificat cu numărul C(2013) 2589] <sup>(1)</sup> .....	38
--	----

---

## Rectificări

★ Rectificare la Directiva 2005/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2005 privind practicile comerciale neloiale ale întreprinderilor de pe piața internă față de consumatori și de modificare a Directivei 84/450/CEE a Consiliului, a Directivelor 97/7/CE, 98/27/CE și 2002/65/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului și a Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 al Parlamentului European și al Consiliului („Directiva privind practicile comerciale neloiale”) (JO L 149, 11.6.2005) (Ediția specială în limba română, capitolul 15, volumul 14, p. 260) .....	40
--	----

---

**Aviz cititorilor — Regulamentul (UE) nr. 216/2013 al Consiliului din 7 martie 2013 privind publicarea electronică a Jurnalului Oficial al Uniunii Europene** (A se vedea coperta a treia)



<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

## II

(Acte fără caracter legislativ)

## REGULAMENTE

## REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 430/2013 AL CONSILIULUI

din 13 mai 2013

**de instituire a unei taxe antidumping definitive și de stabilire a perceperii cu titlu definitiv a taxei provizorii instituite la importurile de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, originare din Republica Populară Chineză și din Thailanda și de închidere a procedurii în ceea ce privește Indonezia**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene <sup>(1)</sup> (denumit în continuare „regulamentul de bază”), în special articolul 9,

având în vedere propunerea prezentată de Comisia Europeană după consultarea Comitetului consultativ,

întrucât:

#### A. PROCEDURA

##### 1. Măsuri provizorii

- (1) La 15 noiembrie 2012, Comisia Europeană (denumită în continuare „Comisia”) a instituit, prin Regulamentul (UE) nr. 1071/2012 <sup>(2)</sup> (denumit în continuare „regulamentul provizoriu”), o taxă antidumping provizorie la importurile de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, originare din Republica Populară Chineză („RPC”) și Thailanda.
- (2) Procedura a fost lansată printr-un aviz de deschidere <sup>(3)</sup> publicat la 16 februarie 2012, în urma unei plângeri depuse la 3 ianuarie 2012 de către Comitetul de protecție pentru accesoriiile turnate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, al Uniunii Europene (denumit în continuare „reclamantul”), în numele unor producători care reprezintă peste 50 % din producția totală a Uniunii de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă (denumite în continuare „accesorii filetate maleabile”).

- (3) În conformitate cu considerentul 15 din regulamentul provizoriu, ancheta privind dumpingul și prejudiciul se referea la perioada 1 ianuarie 2011-31 decembrie 2011 (denumită în continuare „perioada de anchetă” sau „PA”). Examinarea tendințelor utile pentru evaluarea prejudiciului a acoperit perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2008 și sfârșitul PA (denumită în continuare „perioada examinată”).

##### 2. Procedura ulterioară

- (4) Ulterior comunicării datelor și considerentelor esențiale, pe baza cărora s-a decis instituirea măsurilor antidumping provizorii (denumite în continuare „concluziile provizorii”), mai multe părți interesate și-au exprimat în scris opiniile cu privire la constatările provizorii. De asemenea, părțile care au cerut acest lucru au avut posibilitatea de a fi audiate.
- (5) Comisia a continuat să caute și să analizeze toate informațiile pe care le-a considerat necesare pentru constatările sale definitive.

##### B. PRODUSUL VIZAT ȘI PRODUSUL SIMILAR

- (6) Una dintre părțile interesate a susținut că produsul pe care îl importă nu ar trebui să facă parte din produsul în cauză, deoarece prezintă anumite particularități tehnice. Aceste accesorii maleabile utilizează un filetaj conic, spre deosebire de alte accesorii filetate din fontă maleabilă importate, care prezintă un filetaj paralel.
- (7) Cu toate acestea, ancheta a indicat că, în afară de aceste specificații tehnice, aceste accesorii cu filetaj conic au aceleași caracteristici fizice și tehnice ca celelalte accesorii maleabile importate. În plus, ancheta a arătat că accesoriiile cu filetaj conic sunt folosite în mod asemănător cu celelalte accesorii maleabile importate. Într-adevăr, într-un stat membru în care se utilizează ambele tipuri de produse, s-a constatat că ele sunt intersanjabile. Prin urmare, argumentul a fost respins.

<sup>(1)</sup> JO L 343, 22.12.2009, p. 51.

<sup>(2)</sup> JO L 318, 15.11.2012, p. 10.

<sup>(3)</sup> JO C 44, 16.2.2012, p. 33.

- (8) O parte interesată a afirmat că accesoriile filetate maleabile cu inimă albă pot fi comercializate în întreaga Uniune, în timp ce accesoriile filetate maleabile cu inimă neagră pot fi comercializate numai în Regatul Unit, Irlanda, Malta și Cipru. Prin urmare, conform afirmațiilor, accesoriile filetate maleabile cu inimă neagră și cele cu inimă albă nu se află pe deplin în concurență pe piața Uniunii.
- (9) Ancheta a arătat însă că majoritatea importurilor de accesorii filetate maleabile cu inimă neagră originare din țările în cauză se îndreaptă către țări europene precum Germania, Italia, Polonia sau Spania. Se concluzionează, prin urmare, că accesoriile filetate maleabile cu inimă albă și cele cu inimă neagră concurează pe deplin pe piața Uniunii în ansamblu, nu numai într-un număr limitat de state membre.
- (10) Un importator a reiterat argumentul potrivit căruia componentele de fittinguri de compresie nu ar trebui să se încadreze în definiția produsului în cauză. Importatorul a afirmat că acestea au utilizări diferite și a furnizat dovezi justificative ilustrând faptul că filetajul componentelor de fittinguri de compresie poate fi ușor deosebit de cel al accesoriilor standard, deoarece este fabricat în conformitate cu un alt standard ISO<sup>(1)</sup>. După analiza datelor care au fost transmise, s-a concluzionat că definiția produsului trebuie restrânsă în consecință.
- (11) Alte două părți interesate au susținut excluderea din definiția produsului a accesoriilor pentru tuburi izolatoare din fontă maleabilă, mai precis a cutiilor de joncțiune circulare filetate din fontă maleabilă care sunt componente esențiale ale tuturor instalațiilor compuse din tuburi izolatoare și accesorii de țevărie. Ele au afirmat că aceste de cutii de joncțiune sunt utilizate în scopuri diferite (de exemplu, izolarea și protecția sistemelor de cabluri electrice, spre deosebire de accesorii standard analizate în cadrul acestei proceduri, care se folosesc pentru prevenirea scurgerilor de gaze sau apă). De asemenea, ele sunt ușor de diferențiat de alte accesorii (nu trebuie să fie neapărat etanșe pentru a împiedica scurgerea de gaze sau apă, ci mai degrabă trebuie să aibă capace ușoare care să faciliteze accesul la cabluri dacă, după import, sunt asamblate într-un sistem). După o examinare atentă a acestor argumente, s-a ajuns la următoarea concluzie: cutiile de joncțiune circulare filetate din fontă maleabilă care nu au capac trebuie excluse din definiția produsului.
- (12) Având în vedere cele de mai sus, s-a considerat adecvată revizuirea definiției produsului stabilită în regulamentul provizoriu. Prin urmare, definiția definitivă a produsului în cauză include accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, încadrate în prezent la codul NC ex 7307 19 10, cu excepția componentelor de fittinguri de compresie care utilizează filetaje metrice conforme cu standardul ISO DIN 13 și a cutiilor de joncțiune circulare filetate din fontă maleabilă fără capac.
- (13) În absența altor comentarii referitoare la produsul în cauză și la produsul similar, concluziile enunțate la considerentele 17-21 și 23-28 din regulamentul provizoriu se confirmă.

### C. EȘANTIONAREA

- (14) În urma comunicării concluziilor provizorii, producătorii-exportatori din RPC și importatorii neafiliați nu au formulat comentarii cu privire la eșantionarea producătorilor din Uniune. Prin urmare, concluziile enunțate la considerentele 29-31 din regulamentul provizoriu se confirmă.

### D. DUMPINGUL

#### 1. Republica Populară Chineză

##### 1.1. *Tratamentul de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață și tratamentul individual*

- (15) În absența oricăror observații privind tratamentul de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață și tratamentul individual, concluziile provizorii menționate la considerentele 32-46 din regulamentul provizoriu se confirmă.

##### 1.2. *Țara analoagă*

- (16) În lipsa oricăror observații privind țara analoagă, concluziile de la considerentele 47-53 din regulamentul provizoriu se confirmă.

##### 1.3. *Valoarea normală, prețul de export și comparația*

- (17) Un producător-exportator chinez a susținut că valoarea normală ar trebui calculată pe baza vânzărilor interne ale unicului producător cooperant din țara analoagă, chiar dacă volumul acestor vânzări nu este reprezentativ în sensul articolului 2 alineatul (2) din regulamentul de bază. Acest argument poate fi acceptat în cazul unei țări analoage. În consecință, au fost utilizate pentru stabilirea valorii normale vânzările interne realizate în cursul operațiunilor comerciale obișnuite de către singurul producător cooperant din țara analoagă.

- (18) Același producător-exportator chinez a susținut că marja de dumping ar trebui stabilită utilizându-se toate vânzările la export, și nu numai pentru tipurile de produs comparabile în mod direct cu tipurile de produs vândute de producătorul din țara analoagă pe piața sa internă. Acest argument a fost acceptat. Pentru tipurile de produs care nu sunt comparabile în mod direct, valoarea normală a fost calculată pe baza mediei aritmetice normale pentru tipurile de produs corespondente, ajustată cu valoarea de piață a diferențelor existente la nivelul caracteristicilor fizice, în conformitate cu articolul 2 alineatul (10) litera (a) din regulamentul de bază.

<sup>(1)</sup> Fittingurile de compresie utilizează un filetaj metric conform standardului ISO DIN 13, în timp ce accesoriiile cu filetaj standard utilizează de obicei filetaje conforme cu standardele ISO 7/1 și ISO 228/1.

- (19) În absența oricăror alte observații privind valoarea normală, prețul de export și comparația, constatările de la considerentele 54, 59-61 și 64-67 din regulamentul provizoriu se confirmă.

#### 1.4. Marje de dumping

- (20) Pentru societățile incluse în eșantion, valoarea normală medie ponderată a fiecărui tip de produs similar stabilită pentru țara analoagă s-a comparat cu prețul de export mediu ponderat al tipului corespunzător de produs în cauză, în conformitate cu articolul 2 alineatele (11) și (12) din regulamentul de bază.

- (21) Pe această bază, marjele definitive de dumping, exprimate ca procent din prețul CIF la frontiera Uniunii, înainte de vămuire, se ridică la:

Societate	Marja de dumping (%)
Hebei Jianzhi	57,8
Jinan Meide	40,8
Qingdao Madison	24,6

- (22) Marja de dumping medie ponderată a producătorilor-exportatori cooperanți neincluși în eșantion a fost calculată în conformitate cu dispozițiile articolului 9 alineatul (6) din regulamentul de bază. În consecință, respectiva marjă a fost determinată pe baza marjelor stabilite pentru producătorii-exportatori incluși în eșantion.

- (23) Pe această bază, marja de dumping pentru societățile cooperante care nu au fost incluse în eșantion a fost stabilită la 41,1 %.

- (24) În ceea ce privește toți ceilalți producători-exportatori din RPC, marjele de dumping au fost stabilite pe baza datelor disponibile, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază. În acest scop, nivelul de cooperare s-a stabilit în primul rând prin compararea volumului exporturilor către Uniune raportat de producătorii-exportatori cooperanți cu volumul exporturilor din China, după cum se menționează în considerentul 51 de mai jos.

- (25) Întrucât producătorii-exportatori cooperanți realizau mai mult de 50 % din exporturile totale din China către Uniune și întrucât industria poate fi considerată fragmentată din cauza numărului mare de producători-exportatori din RPC, nivelul de cooperare poate fi considerat ca fiind important. Prin urmare, marja reziduală de dumping a fost stabilită la nivelul societății incluse în eșantion cu cea mai ridicată marjă de dumping.

- (26) Pe această bază, marjele definitive de dumping, exprimate ca procent din prețul CIF la frontiera Uniunii, înainte de vămuire, se ridică la:

Societate	Marja de dumping (%)
Hebei Jianzhi	57,8
Jinan Meide	40,8
Qingdao Madison	24,6
Alte societăți cooperante	41,1
Toate celelalte societăți	57,8

## 2. Indonezia

### 2.1. Valoarea normală, prețul de export și comparația

- (27) În lipsa oricăror observații cu privire la valoarea normală, prețul de export și comparația, concluziile din considerentele 75-87 și 91 din regulamentul provizoriu în ceea ce privește Indonezia se confirmă.

### 2.2. Marje de dumping

- (28) Având în vedere faptul că nivelul de cooperare a fost considerat ridicat (volumul exporturilor efectuate de singura societate cooperantă din Indonezia reprezenta mai mult de 80 % din totalul exporturilor indoneziene către Uniune în timpul perioadei de anchetă), marja de dumping pentru toți ceilalți producători-exportatori indonezieni a fost stabilită la același nivel cu cel al marjei stabilite pentru societatea cooperantă.

- (29) Pe această bază, marjele definitive de dumping pentru societățile indoneziene, exprimate ca procent din prețul CIF la frontiera Uniunii, înainte de vămuire, se ridică la:

Societate	Marja de dumping (%)
PT. Tri Sinar Purnama	11,0
Toate celelalte societăți	11,0

## 3. Thailanda

### 3.1. Valoarea normală, prețul de export și comparația

- (30) Nu s-au primit observații care ar putea duce la vreo schimbare în metodologia aplicată sau în determinarea dumpingului efectiv aplicate cu privire la Thailanda.

- (31) În consecință, constatările de la considerentele 75-88 din regulamentul provizoriu cu privire la valoarea normală, prețul de export și comparația în ceea ce privește Thailanda se confirmă.

### 3.2. Marje de dumping

- (32) Revizuirea și perfecționarea calculului dumpingului a avut ca rezultat o marjă de dumping ușor mai redusă, de 15,5 %, pentru unul dintre producătorii-exportatori din Thailanda. Marja de dumping pentru celălalt producător-exportator cooperant se confirmă definitiv în stadiul provizoriu.

- (33) Având în vedere faptul că nivelul de cooperare a fost considerat ridicat (volumul exporturilor celor două societăți cooperante din Thailanda a reprezentat mai mult de 80 % din exporturile thailandeze totale către Uniune în cursul perioadei de anchetă), marja de dumping pentru toți ceilalți producători-exportatori din Thailanda a fost stabilită la nivelul celei mai ridicate marje de dumping a celor două societăți cooperante.
- (34) Pe această bază, marjele definitive de dumping pentru societățile thailandeze, exprimate ca procent din prețul CIF la frontiera Uniunii, înainte de vămuire, se ridică la:

Societate	Marja de dumping (%)
BIS Pipe Fitting Industry Co., Ltd	15,5
Siam Fittings Co., Ltd	50,7
Toate celelalte societăți	50,7

## E. PREJUDICIUL

### 1. Producția din Uniune

- (35) În absența oricăror observații cu privire la producția din Uniune, considerentul 94 din regulamentul provizoriu se confirmă. Se adaugă faptul că, în perioada examinată, produsul similar a fost fabricat de încă trei producători din Uniune care și-au încetat producția în perioada 2008-2009 și de un alt producător care și-a încetat producția către sfârșitul perioadei examinate.

### 2. Definiția industriei din Uniune

- (36) Părțile interesate au susținut că ambele grupuri de producători din Uniune incluse în eșantion importă produsul în cauză și, prin urmare, nu trebuie considerate ca făcând parte din industria din Uniune, în conformitate cu articolul 4 alineatul (1) litera (a).
- (37) În acest sens, s-a stabilit că ambele grupuri de producători din Uniune incluse în eșantion importă într-adevăr produsul în cauză. Cu toate acestea, trebuie remarcat în primul rând faptul că, dacă se constată că un producător din Uniune este și importator al produsului în cauză, aceasta nu înseamnă că el este automat exclus din industria Uniunii și, în al doilea rând, faptul că pentru fiecare dintre producătorii din Uniune aceste importuri erau minore în comparație cu volumul total al producției și al vânzărilor grupurilor de societăți. Prin urmare, se confirmă că ambele grupuri de societăți sunt considerate parte din industria Uniunii.
- (38) În plus, una dintre părțile interesate a susținut că un producător din Uniune nu ar trebui să fie considerat ca făcând parte din industria Uniunii, deoarece se presupune că acesta ar fi afiliat unui importator al produsului în cauză. Trebuie însă remarcat în primul rând faptul că existența unei relații/legături între un producător din Uniune și un exportator nu duce în mod automat la

excluderea acestui producător din Uniune din industria Uniunii și, în al doilea rând, faptul că nu a fost furnizată nicio dovadă a faptului că relația/legătura dintre producătorul din Uniune și importator, dacă există, ar îndeplini criteriile menționate la articolul 4 alineatul (2) din regulamentul de bază. În plus, cantitățile importate de respectivul importator afiliat reprezintă numai o mică parte a cantităților produse și vândute de presupusul producător afiliat din Uniune. Prin urmare, chiar dacă s-ar fi constatat existența unei relații/legături între producătorul din Uniune și importator, producătorul din Uniune ar continua să fie considerat ca făcând parte din industria Uniunii.

- (39) Cu privire la definiția industriei din Uniune în scopul evaluării prejudiciului, toți producătorii din Uniune care fabricau produsul similar în perioada examinată sunt considerați a constitui industria din Uniune și, prin urmare, vor fi denumiți „industria din Uniune” în sensul articolului 4 alineatul (1) din regulamentul de bază.

### 3. Consumul la nivelul Uniunii

- (40) O parte interesată a făcut observații în legătură cu faptul că în cursul întregii perioade examinate producția industriei din Uniune a depășit vânzările sale. În același timp, a fost raportată o scădere a stocurilor, fapt neverosimil deoarece atunci când producția depășește vânzările, stocurile ar trebui să crească.
- (41) Se observă în acest sens că, într-adevăr, deși în etapa provizorie s-a constatat că producția și stocurile au fost raportate corect, s-a produs o eroare în raportarea vânzărilor industriei din Uniune la nivelul Uniunii, iar anumite volume ale vânzărilor producătorilor din Uniune neincluși în eșantion nu au fost complet luate în considerare. Acest lucru a fost corectat și, în consecință, a fost necesar să fie revizuite în acest sens consumul din Uniune și cotele de pe piața Uniunii. Având în vedere faptul că trei producători din Uniune și-au încetat operațiunile în cursul perioadei examinate menționate în considerentul 113 din regulamentul provizoriu, revizuirea cu privire la consumul Uniunii are un impact mai semnificativ la începutul perioadei examinate.
- (42) Consumul la nivelul Uniunii a scăzut semnificativ, cu 28 %, între 2008 și 2009, crescând ulterior cu 7 puncte procentuale, până la un nivel cu 21 % mai mic față de consumul de la începutul perioadei examinate.

Consumul la nivelul Uniunii (tone)				
	2008	2009	2010	PA
Consumul la nivelul Uniunii	84 270	60 807	60 640	66 493
Indice	100	72	72	79

Sursa: datele din plângere, Eurostat și răspunsurile la chestionar.

#### 4. Importurile originare din țările în cauză

##### 4.1. Evaluarea cumulativă a efectelor importurilor în cauză

- (43) În ceea ce privește volumul importurilor din Indonezia care fac obiectul unui dumping, s-a confirmat definitiv că acestea reprezentau doar aproximativ 2,5 % din totalul importurilor de produs similar efectuate în Uniune pe parcursul PA. Prin urmare, acestea nu pot fi considerate drept o cauză a prejudiciului material adus industriei Uniunii în sensul articolului 9 alineatul (3) din regulamentul de bază sau al dispozițiilor Acordului anti-dumping al OMC.
- (44) Având în vedere cele de mai sus, s-a hotărât cu titlu definitiv să nu se cumuleze importurile respective cu importurile care fac obiectul unui dumping originare din RPC și Thailanda.
- (45) În ceea ce privește evaluarea cumulativă a importurilor din RPC și Thailanda, în contextul analizei prejudiciului și a legăturii de cauzalitate, părțile interesate au afirmat că importurile thailandeze nu ar trebui să facă obiectul unei evaluări cumulative alături de importurile originare din China, din mai multe motive.
- (46) În primul rând, s-a afirmat că volumul vânzărilor aferente importurilor din Thailanda este mult mai mic decât cel corespunzător importurilor din China și că volumul vânzărilor aferente importurilor din Thailanda este în scădere în termeni absoluți. Cu toate acestea, volumul importurilor din Thailanda nu este neglijabil fiind, prin urmare, suficient pentru a permite cumularea. În plus, chiar dacă importurile din Thailanda sunt în scădere în termeni absoluți, după cum reiese din tabelul de la considerentul 51 de mai jos, ele au câștigat 19% la nivelul cotei de piață în cursul perioadei examinate, după cum reiese din tabelul de la considerentul 52 de mai jos.
- (47) În privința prețurilor, s-a afirmat că produsele provenite din importurile din Thailanda sunt vândute, în medie, la prețuri mai mari decât cele importate din China. Deși acest lucru este corect, prețurile produselor importate din Thailanda sunt totuși semnificativ mai mici decât cele practicate de industria din Uniune. În plus, diferența de preț dintre produsele importate din Thailanda și cele importate din China a scăzut constant în cursul perioadei examinate, de la 698 EUR/tonă în 2008 la 472 EUR/tonă în timpul PA, după cum se arată în tabelul de la considerentul 108 din regulamentul provizoriu.
- (48) În absența oricăror alte afirmații sau observații, conținutul considerentelor 98-105 din regulamentul provizoriu se confirmă.

##### 4.2. Volumul, cota de piață a importurilor în cauză, prețurile lor de import și subcota acestora

- (49) Anumite părți interesate au susținut că volumele importurilor din RPC menționate la considerentul 106 din regulamentul provizoriu sunt prea ridicate, deoarece

codul NC corespunzător include toate tipurile de accesorii din fontă maleabilă, nu doar pe cele filetate.

- (50) În acest sens, trebuie remarcat faptul că nu toate produsele raportate la codul NC au fost considerate ca fiind accesorii filetate. Volumele raportate în regulamentul provizoriu au fost deja corectate în scădere, pe baza informațiilor furnizate de către autoritățile vamale naționale. Aceste volume au fost conforme cu informațiile cuprinse în plângere. Părțile interesate au avut timp suficient pentru a-și prezenta observațiile privind acest aspect. Cu toate acestea, nu au fost transmise informații în acest sens de către nicio parte interesată, nici înainte de publicarea regulamentului provizoriu, nici în termenul acordat pentru prezentarea observațiilor cu privire la regulamentul provizoriu. Camera de Comerț din China a furnizat unele informații cuantificate privind nivelul presupus corect al importurilor din această țară foarte târziu în decursul procedurii, aproape la două luni după termenul-limită pentru prezentarea observațiilor referitoare la regulamentul provizoriu; cu alte cuvinte informațiile au fost furnizate la aproape un an de la inițierea anchetei, când cifrele cu privire la importuri au fost comunicate pentru prima dată în versiunea extinsă a plângerii. Prezentarea acestor informații în afara termenelor nu permite verificarea lor printr-un proces obiectiv de examinare fără a se prelungi în mod nejustificat perioada de anchetă dincolo de termenul maxim de 15 luni prevăzut la articolul 6 alineatul (9) din regulamentul de bază. În orice caz, aceste informații prezintă un volum al importurilor din China substanțial mai redus, întrucât se bazează pe estimări referitoare doar la exporturi ale societăților cooperante și, ca atare, nu au putut fi considerate corecte. Prin urmare, această afirmație a fost respinsă.
- (51) Cu toate acestea, o serie de importatori au furnizat informații cu privire la importurile lor de alte produse decât produsul în cauză, importate la același cod NC în cursul perioadei examinate. Această informație a putut fi luată în considerare, iar volumele importurilor din țările în cauză au fost, în consecință, revizuite în scădere.

Volumul de importuri ale Uniunii (tone)				
	2008	2009	2010	PA
RPC	24 180	20 876	20 416	28 894
Indice	100	86	84	119
Thailandă	3 723	2 681	3 331	3 485
Indice	100	72	89	94
Cele două țări în cauză	27 903	23 558	23 747	32 379
Indice	100	84	85	116

Sursa: datele din plângere, Eurostat și răspunsurile la chestionar.

- (52) Ca urmare a problemei privind vânzările realizate în Uniune de industria din Uniune, ridicată la considerentul 41 de mai sus, cota de piață a importurilor care fac obiectul unui dumping din cele două țări în cauză a trebuit să fie, la rândul ei, revizuită. Cota de piață a importurilor care fac obiectul unui dumping din cele două țări în cauză a crescut, în cursul perioadei examinate, cu 15,6 puncte procentuale, de la 33,1 % până la 48,7 %. Această creștere a cotei de piață a avut loc, în mare măsură, între 2010 și PA, pe parcursul unei perioade de redresare a cererii.

Cota de piață a Uniunii				
	2008	2009	2010	PA
RPC	28,7 %	34,3 %	33,7 %	43,5 %
Indice	100	120	117	151
Thailanda	4,4 %	4,4 %	5,5 %	5,2 %
Indice	100	100	124	119
Cele două țări în cauză	33,1 %	38,7 %	39,2 %	48,7 %
Indice	100	117	118	147

Sursa: datele din plângere, Eurostat și răspunsurile la chestionar.

- (53) O parte interesată a cerut să se divulge informații agregate cu privire la prețul de vânzare în funcție de tipul de produs pentru industria din Uniune. Cu toate acestea, având în vedere că eșantionul de producători din Uniune nu a fost alcătuit decât din două grupuri de producători, după cum se indică în considerentul 111 din regulamentul provizoriu, din motive de confidențialitate, informațiile agregate reale nu au putut fi dezvăluite. Acest motiv este valabil și în cazul comunicării prețului de vânzare agregat în funcție de tipul de produs.
- (54) Părțile interesate au susținut că importurile din țările vizate sunt introduse în Uniune în alt stadiu comercial decât produsele vândute de producătorii din Uniune. Într-adevăr, s-a confirmat că așa stau lucrurile, industria din Uniune și importatorii având, de regulă, un număr important de clienți comuni. Argumentul a putut fi așadar acceptat și a fost aplicată o ajustare pentru stadiul comercial.
- (55) Ca urmare, marjele de subcotare prezentate la considerentul 110 din regulamentul provizoriu au fost revizuite în sens descrescător. Cu toate acestea, marjele de subcotare constatate de regulă rămân ridicate, între 25 % și 45 %, cu singura excepție a unui exportator thailandez în cazul căruia marja de subcotare a fost de aproximativ 10 %.
- (56) În absența oricăror alte afirmații sau observații, conținutul considerentelor 108-109 din regulamentul provizoriu se confirmă.

## 5. Situația industriei din Uniune

- (57) În absența oricăror afirmații sau observații, considerentul 111 din regulamentul provizoriu se confirmă.

### 5.1. Producția, capacitatea de producție și gradul de utilizare a capacității de producție

- (58) În absența observațiilor cu privire la producție, capacitatea de producție și gradul de utilizare a capacității de producție, considerentele 112-114 din regulamentul provizoriu se confirmă.

### 5.2. Stocurile

- (59) În absența oricăror observații cu privire la stocuri, considerentul 115 din regulamentul provizoriu se confirmă.

### 5.3. Volumul vânzărilor și cota de piață

- (60) Ca o consecință a aspectului menționat la considerentul 41, a fost necesar ca volumul vânzărilor și cota de piață a industriei din Uniune să fie, la rândul lor, revizuite. Volumul vânzărilor tuturor producătorilor din Uniune pe piața Uniunii a scăzut semnificativ cu 36 % între 2008 și 2009, din cauza scăderii cererii. După 2009, cererea din Uniune a crescut totuși cu aproximativ 6 000 de tone, după cum se menționează în considerentul 42, dar vânzările Uniunii au continuat să scadă cu încă 5 puncte procentuale sau 2 440 tone până la sfârșitul perioadei examinate.

Volumul de vânzări ale Uniunii (tone)				
Toți producătorii	2008	2009	2010	PA
Vânzările Uniunii	48 823	31 069	30 466	28 629
Indice	100	64	62	59

Sursa: răspunsurile la chestionar ale producătorilor din Uniune incluși în eșantion, plângerea.

- (61) Cota de piață a industriei din Uniune a scăzut continuu cu 26 % sau 14,8 puncte procentuale în perioada examinată, în timp ce importurile care fac obiectul unui dumping au crescut cu 15,6 puncte procentuale din cota de piață în decursul aceleiași perioade, astfel cum se menționează în considerentul 52 de mai sus.

Cota de piață a Uniunii				
Toți producătorii	2008	2009	2010	PA
Cota de piață	57,9 %	51,1 %	50,2 %	43,1 %
Indice	100	88	87	74

Sursa: datele din plângere, Eurostat și răspunsurile la chestionar.



- (62) Conform afirmațiilor unei părți interesate, cotele aferente segmentului de piață externă din Regatul Unit prezintă diferențe, industria din Uniune deținând o cotă de piață mai mare, în timp ce cota de piață a importurilor din China ar fi mai mică pe acest segment.
- (63) Este foarte posibil ca industria din Uniune să dețină o cotă de piață mai mare pe un anumit segment de piață într-un singur stat membru. De altfel, este normal ca diferiții operatori economici să nu aibă aceleași cote de piață pe toate segmentele în toate statele membre. Prezenta analiză a prejudiciului se referă însă la piața Uniunii în ansamblu. În acest sens, s-a confirmat că, într-adevăr, cota de piață a industriei din Uniune a scăzut semnificativ, după cum se explică mai sus.

## 6. Concluzie privind prejudiciul

- (64) În absența oricăror alte argumente sau observații, se confirmă conținutul considerentelor 118-133 din regulamentul provizoriu, inclusiv concluzia potrivit căreia industria din Uniune a suferit un prejudiciu important, în sensul articolului 3 alineatul (5) din regulamentul de bază.

## F. LEGĂTURA DE CAUZALITATE

### 1. Efectul altor factori

#### 1.1. Importurile din alte țări terțe

- (65) Ca o consecință a problemei privind vânzările realizate în Uniune de industria din Uniune, ridicată la considerentul 41 de mai sus, cota de piață a celorlalte țări terțe a trebuit să fie, la rândul său, revizuită. Pentru celelalte țări terțe, s-au efectuat importuri limitate pe parcursul întregii perioade examinate. Cota de piață totală a importurilor din alte țări decât cele două țări vizate a scăzut în perioada examinată cu 0,8 puncte procentuale, de la 9,0 % la 8,2 %.
- (66) Celelalte principale surse de importuri din cursul PA au fost Brazilia, Indonezia și Turcia, care dețineau cote de piață cuprinse între 1,3 % și 1,5 %, toate aceste țări având cote de piață stabile sau în scădere pe parcursul perioadei examinate.

Cota de piață a importurilor				
	2008	2009	2010	PA
Brazilia	3,1 %	3,6 %	3,9 %	1,5 %
Indonezia	1,5 %	2,4 %	1,9 %	1,5 %
Turcia	1,3 %	1,9 %	1,8 %	1,3 %
Alte țări	3,0 %	2,3 %	3,1 %	3,9 %
Total	9,0 %	10,2 %	10,6 %	8,2 %
Indice	100	114	118	92

Sursa: Eurostat.

- (67) Ținând cont de volumele limitate și de tendințele de stabilizare, se poate concluziona că importurile din țări terțe, altele decât țările în cauză, nu au contribuit la prejudiciul suferit de industria din Uniune în cursul PA.

#### 1.2. Evoluția consumului din Uniune

- (68) Părțile interesate au susținut că, la nivelul Uniunii, consumul a evoluat negativ din cauza apariției unor produse de substituție fabricate din alte materiale decât din fontă maleabilă, cum ar fi plastic, oțel inoxidabil, oțel carbon și cupru, precum și a unor noi tehnologii de conexiune. Ca urmare, unii producători din Uniune și-au extins gama de produse, care include în prezent și unele dintre aceste produse de substituție.
- (69) În acest sens, este de remarcat faptul că problema efectelor de substituție a fost abordată la considerentul 146 din regulamentul provizoriu. Aceste efecte de substituție au avut un impact negativ asupra consumului la nivelul Uniunii, care a avut, la rândul său, un efect asupra producției și a volumului de vânzări înregistrate de producătorii din Uniune.

- (70) Cu toate acestea, după cum s-a indicat deja în regulamentul provizoriu, efectul prejudiciabil al scăderii consumului din Uniune a fost agravat de creșterea constantă a importurilor care fac obiectul unui dumping, a căror cotă de piață a înregistrat o creștere de 15,6 puncte procentuale, pe o piață aflate în scădere. Așa cum s-a indicat la considerentul 60 de mai sus, cererea din Uniune a crescut cu aproximativ 6 000 tone între 2009 și PA, dar vânzările realizate de industria din Uniune au continuat să scadă cu încă 2 440 de tone până la sfârșitul perioadei examinate, pe o piață în curs de redresare.
- (71) Pe baza celor de mai sus, se concluzionează că evoluția negativă a consumului din Uniune nu rupe legătura de cauzalitate dintre importurile care fac obiectul unui dumping și prejudiciul suferit de industria din Uniune.

#### 1.3. Scăderea capacității de producție necauzată de importurile care fac obiectul unui dumping

- (72) Unele părți interesate au susținut că scăderea capacității de producție a Uniunii menționate la considerentul 113 din regulamentul provizoriu este cauzată de încetarea activității a trei producători din Uniune între 2008 și 2009, din cauza crizei economice. Prin urmare, ele susțin că această scădere nu poate fi pusă pe seama importurilor din țările vizate.
- (73) În această privință, se subliniază că s-a menționat deja în considerentul 113 din regulamentul provizoriu că principalul motiv pentru reducerea capacității de producție a fost încetarea activității a trei producători din Uniune.

(74) Cu toate acestea, încetarea activității a trei producători din Uniune nu poate fi considerată doar un efect al scăderii cererii. În cursul perioadei examinate, piața Uniunii în curs de contractare, menționată la considerentul 42, a făcut obiectul unui număr din ce în ce mai mare de importuri din țările vizate, a căror cotă de piață a crescut cu 15,6 puncte procentuale, după cum se explică la considerentul 52. Este așadar clar că nu numai scăderea cererii a contribuit la încetarea activității a trei producători din Uniune, și, prin urmare, la scăderea capacității de producție a industriei din Uniune. Există, de asemenea, o legătură clară între scăderea capacității de producție a Uniunii și creșterea cotei de piață a importurilor care fac obiectul unui dumping.

#### 1.4. Importurile produsului în cauză realizate de producătorii din Uniune

(75) Unele părți interesate au susținut că prejudiciul suferit de producătorii din Uniune a fost autoprovocat, deoarece aceștia ar fi importat cantități semnificative din produsul în cauză. Această afirmație nu a fost susținută de constatările anchetei. Informațiile furnizate atât de producătorii din Uniune, cât și de exportatorii cooperanți au arătat că, pentru fiecare dintre grupurile de producători din Uniune incluși în eșantion, aceste importuri au fost minore în comparație cu producția lor totală și cu vânzările de produse proprii, după cum s-a indicat deja la considerentul 37 de mai sus. Date fiind volumele scăzute ale importurilor de produs în cauză realizate de industria din Uniune, s-a concluzionat că aceste importuri nu au contribuit la prejudiciul suferit de industria din Uniune. Prin urmare, argumentul a fost respins.

#### 1.5. Utilizarea anului 2008 ca punct de plecare

(76) Unele părți interesate au susținut că tendința de deteriorare a industriei UE se bazează în mare măsură pe utilizarea anului 2008 ca punct de referință pentru perioada examinată, deoarece se presupune că 2008 a fost un an deosebit de bun pentru industria din Uniune. Cu toate acestea, informațiile incluse în plângere sugerează că situația industriei UE în 2007 a fost similară sau mai bună decât situația din 2008. Se concluzionează așadar că stabilirea unui prejudiciu nu depinde de utilizarea anului 2008 ca punct de plecare.

### 2. Concluzie privind legătura de cauzalitate

(77) Ținând cont de elementele de mai sus și în absența altor afirmații sau observații, conținutul considerentelor 134-153 din regulamentul provizoriu se confirmă.

(78) În concluzie, se confirmă că prejudiciul material suferit de industria din Uniune, care se caracterizează prin scăderea rentabilității, a volumelor producției, a utilizării capacității, a volumelor de vânzări și a cotei de piață a fost cauzat de importurile care au făcut obiectul unui dumping. Într-adevăr, efectul reducerii cererii asupra

evoluțiilor negative înregistrate de industria din Uniune în ceea ce privește capacitatea de producție, producția și vânzările a fost limitat.

(79) Având în vedere analiza de mai sus, care a făcut în mod adecvat distincția între efectele tuturor factorilor cunoscuți asupra situației industriei din Uniune și efectele prejudiciabile ale importurilor care fac obiectul unui dumping, se confirmă faptul că factorii respectivi nu pot schimba concluzia conform căreia prejudiciul evaluat a fost cauzat de importurile care fac obiectul unui dumping.

### G. INTERESUL UNIUNII

(80) În absența oricăror observații, considerentele 154-164 din regulamentul provizoriu, inclusiv concluzia că nu există motive imperioase împotriva instituirii de măsuri asupra importurilor care fac obiectul unui dumping din țările în cauză, se confirmă.

### H. MĂSURI DEFINITIVE

#### 1. Nivelul de eliminare a prejudiciului

(81) Nivelurile de eliminare a prejudiciului au fost adaptate pentru a se ține seama de nivelul de ajustare pentru stadiul de comercializare, aplicat calculul subcotării, astfel cum se precizează la considerentele 54 și 55 de mai sus. În absența oricărei observații specifice, se confirmă considerentele 165-170 din regulamentul provizoriu.

#### 2. Măsuri definitive

(82) Luând în considerare concluziile privind dumpingul, prejudiciul, legătura de cauzalitate și interesul Uniunii, în conformitate cu articolul 9 din regulamentul de bază, se consideră că ar trebui să se instituie o taxă antidumping definitivă la importurile produsului în cauză originar din RPC și Thailanda, la nivelul marjei celei mai scăzute de dumping sau de prejudiciu constatate, în conformitate cu regula celei mai reduse taxe, care reprezintă, în toate cazurile cu excepția unuia, marja de prejudiciu.

(83) Având în vedere nivelul înalt de cooperare al producătorilor-exportatori din China și din Thailanda, taxa pentru toate celelalte societăți a fost stabilită, în cazul ambelor țări, la nivelul celei mai ridicate taxe instituite pentru societățile din țara respectivă care au fost incluse în eșantion sau care au cooperat la anchetă. Taxa pentru toate celelalte societăți va fi aplicată societăților care nu au cooperat la anchetă și societăților care nu au avut exporturi ale produsului în cauză către Uniune în decursul PA.

(84) Pentru societățile cooperante neincluse în eșantion enumerate în anexa la prezentul regulament, nivelul taxei definitive se stabilește la nivelul mediei ponderate a taxelor aplicabile societăților incluse în eșantion.

- (85) Nivelul taxelor antidumping definitive se stabilește după cum urmează:

### Republica Populară Chineză

Societate	Marja de dumping (%)	Marja de prejudiciu (%)	Nivelul taxei (%)
Hebei Jianzhi Casting Group Ltd.	57,8	96,1	57,8
Jinan Meide Casting Co., Ltd.	40,8	84,4	40,8
Qingdao Madison Industrial Co., Ltd.	24,6	89,4	24,6
Alte societăți cooperante	41,1	86,3	41,1
Toate celelalte societăți			57,8

### Thailanda

Societate	Marja de dumping (%)	Marja de prejudiciu (%)	Nivelul taxei (%)
BIS Pipe Fitting Industry Co., Ltd	15,5	43,1	15,5
Siam Fittings Co., Ltd	50,7	14,9	14,9
Toate celelalte societăți			15,5

- (86) Nivelurile taxelor antidumping pentru fiecare societate, menționate în prezentul regulament, s-au stabilit pe baza constatărilor prezentei anchete. Astfel, ele reflectă situația constatată pe parcursul prezentei anchete cu privire la aceste societăți. Aceste niveluri ale taxelor (spre deosebire de taxa națională aplicabilă „tuturor celorlalte societăți”) se aplică astfel, în mod exclusiv, importurilor de produs vizat originar din RPC și Thailanda, fabricat de societățile respective, și, prin urmare, de entitățile juridice specifice menționate. Produsul importat vizat fabricat de orice altă societate care nu este precizată în mod explicit în dispozitivul prezentului regulament cu denumirea și adresa, inclusiv de entitățile asociate cu cele menționate explicit, nu poate beneficia de aceste niveluri ale taxelor și li se aplică nivelul taxelor aplicabil „tuturor celorlalte societăți”.
- (87) Orice cerere de aplicare a unui nivel individual al taxei antidumping pe societate (de exemplu, în urma unei schimbări a denumirii entității sau a creării unor noi entități de producție sau de vânzare) ar trebui să fie adresată imediat Comisiei<sup>(1)</sup> și să conțină toate informațiile relevante, mai ales cu privire la eventuala modificare a activităților societății referitoare atât la producție,

cât și la vânzările interne și la export care rezultă, de exemplu, în urma acestei schimbări a denumirii sau a modificării respective a entităților de producție și de vânzare. Dacă este cazul, regulamentul va fi modificat în consecință printr-o actualizare a listei societăților care beneficiază de niveluri individuale ale taxelor.

- (88) În ceea ce privește RPC, în vederea asigurării tratamentului egal al noilor exportatori și al societăților cooperante neincluse în eșantion, ar trebui să se prevadă ca media ponderată a taxei instituite asupra acestora din urmă să se aplice noilor exportatori, care ar fi altfel îndreptățiți la o reexaminare în temeiul articolului 11 alineatul (4) din regulamentul de bază, întrucât acesta nu se aplică în cazul în care s-a folosit eșantionarea.
- (89) Tuturor părților li s-au comunicat datele și considerațiile esențiale pe baza cărora s-a intenționat să se recomande instituirea unei taxe antidumping definitive la importurile de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, originare din RPC și Thailanda, precum și a percepției definitive a sumelor depuse sub formă de taxă provizorie (denumite în continuare „concluzii finale”). Părților li s-a acordat, de asemenea, o perioadă în care să poată formula observații în urma concluziilor comunicate.
- (90) Întrucât în urma comunicării concluziilor finale nu a fost prezentat nici un argument nou care să influențeze rezultatul evaluării cazului, nu se efectuează nicio modificare a constatărilor detaliate mai sus.

### I. ANGAJAMENTUL

- (91) Un producător-exportator cooperant thailandez a oferit un angajament de preț în conformitate cu articolul 8 alineatul (1) din regulamentul de bază. Cu toate acestea, produsul în cauză există într-o multitudine de tipuri (producătorul-exportator a comunicat peste 900 de tipuri de produs vândute în UE) ale căror prețuri variază semnificativ (cu până la 200 % pentru cele mai vândute tipuri, în timp ce produsele mai puțin vândute pot fi chiar de 10 ori mai scumpe decât altele), ceea ce implică un risc foarte ridicat de compensare încrucișată. În plus, tipurile de produs pot evolua în ceea ce privește aspectul și finisajele. Prin urmare, s-a considerat că produsul nu este adecvat pentru un angajament de preț. De asemenea, în ultimii ani, practica constantă a Comisiei a fost de a nu accepta angajamente în cazurile în care produsul există într-o multitudine de tipuri. În consecință, oferta de angajament a fost respinsă.

### J. COLECTAREA DEFINITIVĂ A TAXEI PROVIZORII

- (92) Având în vedere amploarea marjei de dumping constatate și nivelul prejudiciului provocat industriei din Uniune, se consideră necesar ca sumele depuse cu titlu de taxă antidumping provizorie instituită prin regulamentul provizoriu să fie percepute cu titlu definitiv. În cazul în care taxele definitive sunt superioare taxelor provizorii,

(<sup>1</sup>) Comisia Europeană, Direcția Generală Comerț, Direcția H, biroul N105, 1049 Bruxelles, BELGIA.

numai sumele depuse cu titlu de taxe provizorii ar trebui să fie percepute definitiv, în timp ce sumele care depășesc nivelul taxei antidumping definitive sunt returnate.

- (93) Deoarece componentele de fittinguri de compresie care utilizează filetaje metrice conforme cu standardul ISO DIN 13 și cutii de joncțiune circulare filetate din fontă maleabilă fără capac sunt în prezent excluse din definiția produsului (a se vedea considerentele 8 și 11 de mai sus), sumele depuse în mod provizoriu pentru importurile de componente de fittinguri de compresie care utilizează filetaje metrice conforme cu standardul ISO DIN 13 și cutii de joncțiune circulare filetate din fontă maleabilă fără capac ar trebui restituite.

#### K. ÎNCHIDEREA PROCEDURII ÎN CEEA CE PRIVEȘTE INDONEZIA

- (94) După cum s-a explicat în considerentul 43 de mai sus, se poate considera că volumele importurilor care fac obiectul unui dumping provenite din Indonezia nu constituie o cauză a prejudiciului material adus industriei din Uniune. În consecință, se consideră că nu sunt necesare măsuri de protecție și că procedura în ceea ce privește Indonezia ar trebui să fie închisă.
- (95) Tuturor părților li s-au comunicat datele și considerentele pe baza cărora s-a intenționat să se recomande închiderea procedurii și nu s-a ridicat nicio obiecție,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

(1) Se instituie o taxă antidumping definitivă impusă în cazul importurilor de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, cu excepția componentelor de fittinguri de compresie care utilizează filetaje metrice conforme cu standardul ISO DIN 13 și cutii de joncțiune circulare filetate din fontă maleabilă fără capac, încadrate în prezent la codul NC ex 7307 19 10 (cod TARIC 7307 19 10 10) și origine din Republica Populară Chineză (denumită în continuare „RPC”) și din Thailanda.

(2) Nivelul taxei antidumping definitive aplicabil prețului net franco-frontieră a Uniunii, înainte de vămuire, al produsului descris la alineatul (1) și fabricat de societățile menționate mai jos este următorul:

Țara	Societate	Nivelul taxei (%)	Cod adițional TARIC
RPC	Hebei Jianzhi Casting Group Ltd. — Yutian	57,8	B335
	Jinan Meide Casting Co., Ltd. — Jinan	40,8	B336
	Qingdao Madison Industrial Co., Ltd. — Qingdao	24,6	B337

Țara	Societate	Nivelul taxei (%)	Cod adițional TARIC
	Hebei XinJia Casting Co., Ltd. — XuShui	41,1	B338
	Shijiazhuang Donghuan Malleable Iron Castings Co., Ltd. — Xizhaotong	41,1	B339
	Linyi Oriental Pipe Fittings Co., Ltd. — Linyi	41,1	B340
	China Shanxi Taigu County Jingu Cast Co., Ltd. — Taigu	41,1	B341
	Yutian Yongli Casting Factory Co., Ltd. — Yutian	41,1	B342
	Langfang Pannext Pipe Fitting Co., Ltd. — LangFang, Hebei	41,1	B343
	Tangshan Daocheng Casting Co., Ltd. — Hongqiao Town, Yutian	41,1	B344
	Tangshan Fangyuan Malleable Steel Co., Ltd. — Tangshan	41,1	B345
	Taigu Tongde Casting Co., Ltd. — Nanyang Village, Taigu	41,1	B346
	Toate celelalte societăți	57,8	B999
Thailandă	BIS Pipe Fitting Industry Co., Ltd — Samutsakorn	15,5	B347
	Siam Fittings Co., Ltd — Samutsakorn	14,9	B348
	Toate celelalte societăți	15,5	B999

(3) Cu excepția cazului în care se prevede altfel, se aplică dispozițiile în vigoare în materie de taxe vamale.

#### Articolul 2

(1) Sumele depuse cu titlu de taxe antidumping provizorii în temeiul Regulamentului (UE) nr. 1071/2012 pentru importurile de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, cu excepția componentelor de fittinguri de compresie care utilizează filetaje metrice conforme cu standardul ISO DIN 13 și cutii de joncțiune circulare filetate din fontă maleabilă fără capac, încadrate în prezent la codul NC ex 7307 19 10 (cod TARIC 7307 19 10 10) și origine din RPC și din Thailanda se percep definitiv. Se restituie sumele depuse în plus față de nivelul taxelor antidumping definitive.

(2) Sumele depuse cu titlu de taxe antidumping provizorii în temeiul Regulamentului (UE) nr. 1071/2012 pentru importurile de componente de fittinguri de compresie care utilizează filetaje metrice conforme cu standardul ISO DIN 13 și cutii de joncțiune circulare filetate din fontă maleabilă fără capac originare din RPC și Thailanda se restituie.

#### Articolul 3

În cazul în care un nou producător-exportator din RPC prezintă Comisiei suficiente dovezi care să demonstreze faptul că:

- nu a exportat în Uniune produsul descris la articolul 1 alineatul (1) pe parcursul perioadei de anchetă (de la 1 ianuarie 2011 până la 31 decembrie 2011);
- nu este afiliat niciunui exportator sau producător din RPC care face obiectul măsurilor instituite prin prezentul regulament;

— a exportat efectiv în Uniune produsul în cauză după perioada de anchetă care stă la baza măsurilor sau și-a asumat obligația contractuală irevocabilă de a exporta o cantitate importantă în Uniune,

articolul 1 alineatul (2) poate fi modificat prin adăugarea noului producător-exportator în lista societăților cooperante neincluse în eșantion, aplicându-i-se astfel media ponderată a taxei, de 41,1 %.

#### Articolul 4

Procedura antidumping privind importurile de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, încadrate în prezent la codul NC ex 7307 19 10 și origine din Indonezia se încheie.

#### Articolul 5

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 13 mai 2013.

Pentru Consiliu  
Președintele  
S. COVENEY

---

**REGULAMENTUL (UE) NR. 431/2013 AL CONSILIULUI****din 13 mai 2013****de modificare a Regulamentului (CE) nr. 147/2003 privind anumite măsuri restrictive referitoare la Somalia**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 215,

având în vedere Decizia 2010/231/PESC a Consiliului din 26 aprilie 2010 privind măsuri restrictive împotriva Somaliei <sup>(1)</sup>,

având în vedere propunerea comună a Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate și a Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 147/2003 al Consiliului <sup>(2)</sup> impune un embargo general privind acordarea de consiliere tehnică, asistență, instruire, finanțare și asistență financiară în legătură cu activități militare oricărei persoane, entități sau organism din Somalia.
- (2) La 6 martie 2013, Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite a adoptat Rezoluția 2093 (2013). Rezoluția menționată a modificat embargoul asupra armelor impus prin Rezoluția (RCSONU) 733 (1992) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite și completat prin RCSONU 1425 (2002), prevăzând o derogare de la interdicția de a se acorda asistență în legătură cu armele și echipamentele militare în scopul de a sprijini partenerii strategici din AMISOM, personalul Organizației Națiunilor Unite și personalul misiunii care va succeda Biroului politic al Organizației Națiunilor Unite pentru Somalia, precum și suspendarea parțială a embargoului asupra armelor în legătură cu procesul de dezvoltare a forțelor de securitate ale guvernului federal din Somalia.
- (3) La 25 aprilie 2013, Consiliul a adoptat Decizia 2013/201/PESC <sup>(3)</sup>, care modifică Decizia 2010/231/PESC și prevede derogări echivalente celor prevăzute prin RCSONU 2093 (2013).
- (4) Aceste măsuri intră în domeniul de aplicare a Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene și, în consecință, este necesară o reglementare la nivelul Uniunii pentru punerea lor în aplicare, în special pentru a se asigura aplicarea sa uniformă de către operatorii economici în toate statele membre.

- (5) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 147/2003 ar trebui modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Regulamentul (CE) nr. 147/2003 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 2a se înlocuiește cu următorul text:

*„Articolul 2a*

Prin derogare de la articolul 1, în statele membre în care își are sediul furnizorul de servicii, autoritatea competentă, astfel cum este indicată în site-urile internet prevăzute în anexa I, poate autoriza, în condițiile pe care le consideră oportune:

- (a) acordarea de finanțare, asistență financiară, consiliere tehnică, asistență sau instruire legată de activități militare, în cazul în care s-a stabilit faptul că acest tip de finanțare, consiliere, asistență sau instruire vizează exclusiv sprijinirea Misiunii Uniunii Africane în Somalia (AMISOM) menționate la alineatul (1) din Rezoluția (RCSONU) 2093 (2013) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite sau utilizarea de către misiune ori exclusiv de către statele și organizațiile regionale care acționează în conformitate cu alineatul (6) din RCSONU 1851 (2008) și cu alineatul (10) din RCSONU 1846 (2008);
- (b) acordarea de finanțare, asistență financiară, consiliere tehnică, asistență sau instruire legată de activități militare, în cazul în care s-a stabilit faptul că acest tip de finanțare, consiliere, asistență sau instruire vizează exclusiv sprijinirea partenerilor strategici ai AMISOM care operează numai în cadrul conceptului strategic al Uniunii Africane din 5 ianuarie 2012, în cooperare și coordonare cu AMISOM sau utilizarea de către aceștia, în conformitate cu alineatul (36) din RCSONU 2093 (2013);
- (c) acordarea de finanțare, asistență financiară, consiliere tehnică, asistență sau instruire legată de activități militare, în cazul în care s-a stabilit faptul că acest tip de finanțare, consiliere, asistență sau instruire vizează exclusiv sprijinirea personalului Organizației Națiunilor Unite, inclusiv a Biroului politic al Organizației Națiunilor Unite pentru Somalia sau a misiunii care îi va succeda ori utilizarea de către acest personal, prevăzute la alineatul (37) al RCSONU 2093 (2013);

<sup>(1)</sup> JO L 105, 27.4.2010, p. 17.

<sup>(2)</sup> JO L 24, 29.1.2003, p. 2.

<sup>(3)</sup> JO L 116, 26.4.2013, p. 10.

- (d) acordarea de consiliere tehnică, asistență sau instruire legată de activități militare, în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:
- (i) autoritatea competentă în cauză a stabilit că acest tip de consiliere, asistență sau instruire vizează exclusiv sprijinirea procesului de dezvoltare a instituțiilor din domeniul securității, în conformitate cu procesul politic prevăzut la alineatele (1), (2) și (3) din Rezoluția (RCSONU) 1744 (2007); și
  - (ii) statul membru în cauză a notificat comitetul instituit prin alineatul (11) din RCSONU 751 (1992) cu privire la faptul că acest tip de consiliere sau instruire vizează exclusiv sprijinirea procesului de dezvoltare a instituțiilor din domeniul securității, în conformitate cu procesul politic prevăzut la alineatele (1), (2) și (3) din RCSONU 1744 (2007), precum și cu privire la intenția autorităților competente din statul membru în cauză de a acorda o autorizație, iar comitetul nu a formulat obiecții față de acest demers în termen de cinci zile lucrătoare de la data notificării;
- (e) acordarea de finanțare, asistență financiară, consiliere tehnică, asistență sau instruire în legătură cu activități militare, cu excepția articolelor prevăzute în anexa III, dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:
- (i) autoritatea competentă în cauză a stabilit că acest tip de consiliere, asistență sau instruire vizează exclusiv dezvoltarea forțelor de securitate ale guvernului federal din Somalia, precum și asigurarea securității poporului somalez; și
  - (ii) comitetul instituit prin alineatul (11) din RCSONU 751 (1992) a fost notificat cu cel puțin cinci zile înainte de a se acorda orice consiliere, asistență sau instruire care vizează exclusiv dezvoltarea forțelor de securitate ale guvernului federal din Somalia și asigurarea securității poporului somalez și au fost furnizate detalii cu privire la o astfel de consiliere, asistență sau instruire, în conformitate cu alineatul (38) din RCSONU 2093 (2013); sau, după caz,
  - (iii) statul membru în cauză, după ce a informat guvernul federal din Somalia cu privire la intenția sa, a notificat comitetul instituit prin alineatul (11) din RCSONU 751 (1992), cu cel puțin cinci zile înainte, cu privire la faptul că acest tip de consiliere, asistență sau instruire vizează exclusiv dezvoltarea forțelor de securitate ale guvernului federal din Somalia și asigurarea securității poporului somalez, precum și cu privire la intenția autorității competente din statul membru în cauză de a acorda o autorizație și, de asemenea, a furnizat toate informațiile relevante, în conformitate cu alineatul (38) din RCSONU 2093 (2013)".
2. La articolul 3 alineatul (1), literele (c) și (d) se elimină.
3. Textul prevăzut în anexa la prezentul regulament se adaugă ca anexa III.

#### Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 13 mai 2013.

Pentru Consiliu  
Președintele  
E. GILMORE

## ANEXĂ

## „ANEXA III

**Lista articolelor menționate la articolul 2a litera (e)**

1. Rachete sol-aer, inclusiv sisteme portabile de apărare antiaeriană (MANPADS)
  2. Mitraliere, obuziere și tunuri cu calibru mai mare de 12,7 mm, precum și munițiile și componentele special concepute pentru acestea (acestea nu includ lansatoarele de rachete antitanc lansate de la umăr, de tipul RPG sau LAW, grenadele de pușcă sau lansatoarele de grenade)
  3. Mortiere cu calibrul mai mare de 82 mm
  4. Arme dirijate antitanc, inclusiv rachete dirijate antitanc (ATGM), precum și munițiile și componentele special concepute pentru aceste articole
  5. Încărcături și dispozitive de uz militar care conțin materiale energetice; mine și materiale aferente
  6. Dispozitive de ochire cu vedere pe timp de noapte”
-



## REGULAMENTUL (UE) NR. 432/2013 AL CONSILIULUI

din 13 mai 2013

de modificare a Regulamentului (UE) nr. 356/2010 de impunere a anumitor măsuri restrictive specifice îndreptate împotriva unor persoane fizice sau juridice, entități sau organisme, având în vedere situația din Somalia

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 215,

## Articolul 1

La articolul 2 din Regulamentul (UE) nr. 356/2010, alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

având în vedere Decizia 2010/231/PESC a Consiliului din 26 aprilie 2010 privind măsuri restrictive împotriva Somaliei <sup>(1)</sup>,

„(3) Anexa I cuprinde persoanele fizice sau juridice, entitățile sau organismele desemnate de Consiliul de Securitate sau de Comitetul pentru sancțiuni care:

având în vedere propunerea comună a Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate și a Comisiei Europene,

întrucât:

(a) sunt implicate în acțiuni care amenință pacea, securitatea ori stabilitatea în Somalia sau sprijină astfel de acțiuni, inclusiv acțiunile care pun în pericol procesul de pace și de reconciliere din Somalia sau amenință prin forță Guvernul Federal al Somaliei ori Misiunea Uniunii Africane în Somalia (AMISOM);

(1) Regulamentul (UE) nr. 356/2010 al Consiliului <sup>(2)</sup> impune măsuri restrictive împotriva persoanelor, entităților și organismelor menționate în anexa I la regulamentul respectiv, astfel cum prevede Rezoluția 1844 (2008) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite.

(b) prin acțiunile lor au încălcat embargoul asupra armelor sau interdicția de a furniza asistență conexă ori revânzarea de arme, precum și restricțiile privind transferul de arme, astfel cum se prevede la punctul 34 din RCONU 2093 (2013);

(2) La 6 martie 2013, Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite a adoptat Rezoluția (RCONU) 2093 (2013) de actualizare a criteriilor de desemnare aplicate de Comitetul pentru sancțiuni al Consiliului de Securitate instituit în temeiul RCONU 751 (1992) cu privire la Somalia.

(c) împiedică acordarea de asistență umanitară în Somalia, accesul la asistență umanitară sau distribuirea acesteia în Somalia;

(3) La 25 aprilie 2013, Consiliul a adoptat Decizia 2013/201/PESC <sup>(3)</sup>, care modifică și actualizează Decizia 2010/231/PESC în raport cu RCONU 2093 (2013).

(d) sunt lideri politici sau militari care recrutează sau angajează copii în conflicte armate în Somalia, încălcând astfel dreptul internațional aplicabil;

(4) Această măsură intră în domeniul de aplicare a Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene și, în consecință, este necesară o reglementare la nivelul Uniunii pentru punerea sa în aplicare, în special pentru a se asigura aplicarea sa uniformă de către operatorii economici în toate statele membre.

(e) sunt răspunzătoare de încălcări ale dreptului internațional aplicabil în Somalia, implicând vizarea civililor, inclusiv a copiilor și a femeilor, în situații de conflict armat, inclusiv în crime și mutilări, violență sexuală și bazată pe gen, atacuri împotriva școlilor și spitalelor, precum și răpiri și strămutare forțată.”

(5) Prin urmare, Regulamentul (UE) nr. 356/2010 ar trebui modificat în consecință,

## Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

<sup>(1)</sup> JO L 105, 27.4.2010, p. 17.

<sup>(2)</sup> JO L 105, 27.4.2010, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO L 116, 26.4.2013, p. 10.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 13 mai 2013.

*Pentru Consiliu*  
*Președintele*  
E. GILMORE

---

## REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 433/2013 AL COMISIEI

din 7 mai 2013

de aprobare a unei modificări care nu este minoră din caietul de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Κοπανιστή (Kopanisti) (DOP)]

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare <sup>(1)</sup>, în special articolul 52 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 a intrat în vigoare la 3 ianuarie 2013. Acesta a abrogat și a înlocuit Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare <sup>(2)</sup>.
- (2) În conformitate cu articolul 9 alineatul (1) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, Comisia a examinat cererea Greciei de aprobare a unei modificări a caietului de sarcini al denumirii de origine protejate

„Κοπανιστή” (Kopanisti), înregistrată în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1107/96 al Comisiei <sup>(3)</sup>.

- (3) Deoarece modificarea respectivă nu este minoră, Comisia a publicat cererea de modificare în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* <sup>(4)</sup> în conformitate cu articolul 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006. Deoarece Comisiei nu i s-a comunicat nicio declarație de opoziție, în conformitate cu articolul 7 din regulamentul respectiv, modificarea trebuie aprobată,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Se aprobă modificarea caietului de sarcini publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* cu privire la denumirea care figurează în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 7 mai 2013.

Pentru Comisie,  
pentru președinte  
Dacian CIOLOȘ  
Membru al Comisiei

<sup>(1)</sup> JO L 343, 14.12.2012, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(3)</sup> JO L 148, 21.6.1996, p. 1.

<sup>(4)</sup> JO C 186, 26.6.2012, p. 11.

## ANEXĂ

Produse agricole destinate consumului uman enumerate în anexa I la tratat:

**Clasa 1.3. Brânzeturi**

GRECIA

Κοπανιστή (Kopanisti) (DOP)  
  

---

## REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 434/2013 AL COMISIEI

din 7 mai 2013

de aprobare a unei modificări care nu este minoră din caietul de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Mâche nantaise (IGP)]

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare <sup>(1)</sup>, în special articolul 52 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 a intrat în vigoare la 3 ianuarie 2013. Acesta a abrogat și a înlocuit Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare <sup>(2)</sup>.
- (2) În conformitate cu articolul 9 alineatul (1) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, Comisia a examinat cererea Franței de aprobare a unei modificări

a caietului de sarcini al indicației geografice protejate „Mâche nantaise”, înregistrată în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1645/1999 al Comisiei <sup>(3)</sup>.

- (3) Deoarece modificarea respectivă nu este minoră, Comisia a publicat cererea de modificare în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* <sup>(4)</sup>, în conformitate cu articolul 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006. Deoarece Comisiei nu i s-a comunicat nicio declarație de opoziție, în conformitate cu articolul 7 din regulamentul respectiv, modificarea trebuie aprobată,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*Se aprobă modificarea caietului de sarcini publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* cu privire la denumirea care figurează în anexa la prezentul regulament.*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 7 mai 2013.

Pentru Comisie,  
pentru președinte  
Dacian CIOLOȘ  
Membru al Comisiei

<sup>(1)</sup> JO L 343, 14.12.2012, p. 1.  
<sup>(2)</sup> JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(3)</sup> JO L 195, 28.7.1999, p. 7.  
<sup>(4)</sup> JO C 242, 11.8.2012, p. 13.

## ANEXĂ

Produse agricole destinate consumului uman, enumerate în anexa I la tratat:

**Clasa 1.6. Fructe, legume și cereale în stare proaspătă sau prelucrate**

FRANȚA

Mâche nantaise (IGP)

---

## REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 435/2013 AL COMISIEI

din 7 mai 2013

de aprobare a unei modificări care nu este minoră din caietul de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης (Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis) (DOP)]

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare <sup>(1)</sup>, în special articolul 52 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 a intrat în vigoare la 3 ianuarie 2013. Acesta a abrogat și a înlocuit Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare <sup>(2)</sup>.
- (2) În conformitate cu articolul 9 alineatul (1) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, Comisia a examinat cererea Greciei de aprobare a unei modificări a elementelor din caietul de sarcini al denumirii de

origine protejate „Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης» (Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis)”, înregistrată în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1107/96 al Comisiei <sup>(3)</sup>.

- (3) Deoarece modificarea respectivă nu este minoră, Comisia a publicat cererea de modificare, în aplicarea articolului 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* <sup>(4)</sup>. Deoarece Comisia nu i s-a comunicat nicio declarație de opoziție, în conformitate cu articolul 7 din regulamentul respectiv, modificarea trebuie aprobată,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Se aprobă modificarea caietului de sarcini publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* cu privire la denumirea care figurează în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 7 mai 2013.

Pentru Comisie,  
pentru președinte  
Dacian CIOLOȘ  
Membru al Comisiei

<sup>(1)</sup> JO L 343, 14.12.2012, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(3)</sup> JO L 148, 21.6.1996, p. 1.

<sup>(4)</sup> JO C 183, 23.6.2012, p. 21.

## ANEXĂ

Produse agricole destinate consumului uman enumerate în anexa I la tratat:

**Clasa 1.5. Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)**

GRECIA

Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης (Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis) (DOP)

---



## REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 436/2013 AL COMISIEI

din 7 mai 2013

de aprobare a unei modificări care nu este minoră din caietul de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Queijo de Cabra Transmontano/Queijo de Cabra Transmontano Velho (DOP)]

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare <sup>(1)</sup>, în special articolul 52 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 a intrat în vigoare la 3 ianuarie 2013. Acesta a abrogat și a înlocuit Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare <sup>(2)</sup>.
- (2) În conformitate cu articolul 9 alineatul (1) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, Comisia a examinat cererea Portugaliei de aprobare a unei modificări a elementelor din caietul de sarcini al denumirii de

origine protejate „Queijo de Cabra Transmontano”/„Queijo de Cabra Transmontano Velho”, înregistrată în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1263/96 al Comisiei <sup>(3)</sup>.

- (3) Deoarece modificarea respectivă nu este minoră, Comisia a publicat cererea de modificare în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* <sup>(4)</sup>, în conformitate cu articolul 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006. Deoarece Comisiei nu i s-a comunicat nicio declarație de opoziție, în conformitate cu articolul 7 din regulamentul respectiv, modificarea trebuie aprobată,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Se aprobă modificarea caietului de sarcini publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* cu privire la denumirea care figurează în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 7 mai 2013.

Pentru Comisie,  
pentru președinte  
Dacian CIOLOȘ  
Membru al Comisiei

<sup>(1)</sup> JO L 343, 14.12.2012, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(3)</sup> JO L 163, 27.1996, p. 19.

<sup>(4)</sup> JO C 163, 9.6.2012, p. 5.

## ANEXĂ

Produse agricole destinate consumului uman enumerate în anexa I la tratat:

**Clasa 1.3. Brânzeturi**

PORTUGALIA

Queijo de Cabra Transmontano/Queijo de Cabra Transmontano Velho (DOP)  

---

**REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 437/2013 AL COMISIEI****din 8 mai 2013****de modificare a Regulamentului (CE) nr. 798/2008 în ceea ce privește rubrica referitoare la Mexic din lista țărilor terțe, teritoriilor, zonelor sau compartimentelor din care anumite produse pot fi importate în Uniune sau pot tranzita Uniunea****(Text cu relevanță pentru SEE)**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 2002/99/CE a Consiliului din 16 decembrie 2002 de stabilire a normelor de sănătate animală care reglementează producția, transformarea, distribuția și introducerea produselor de origine animală destinate consumului uman<sup>(1)</sup>, în special teza introductivă de la articolul 8, articolul 8 punctul 1 primul paragraf și articolul 8 punctul 4,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 798/2008 al Comisiei din 8 august 2008 de stabilire a unei liste a țărilor terțe, teritoriilor, zonelor sau compartimentelor din care pot fi importate în Comunitate și pot tranzita Comunitatea păsările de curte și produsele de pasăre, precum și a cerințelor de certificare sanitar-veterinară<sup>(2)</sup> prevede că produsele vizate de acesta se pot importa și pot tranzita Uniunea numai dacă provin din țările terțe, teritoriile, zonele sau compartimentele enumerate în coloanele 1 și 3 ale tabelului din partea 1 a anexei I la acesta.
- (2) Regulamentul (CE) nr. 798/2008 stabilește, de asemenea, condițiile pe care o țară terță, teritoriu, zonă sau compartiment trebuie să le îndeplinească pentru a fi considerate indemne de gripă aviară înalt patogenă (HPAI) și cerințele de certificare sanitar-veterinară în această privință pentru mărfurile destinate importului în Uniune.
- (3) Mexicul este enumerat în tabelul prezentat în partea 1 din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 798/2008 ca țară terță din care ouă necontaminate cu microorganisme patogene specificate și produse din ouă pot fi importate în Uniune, cu condiția ca acestea să fie însoțite de certificatul relevant menționat în coloana 4 a tabelului din partea 1 a anexei I la regulamentul respectiv.
- (4) În cazul produselor din ouă, certificatul menționat în coloana 4 a tabelului din partea 1 a anexei I la Regulamentul (CE) nr. 798/2008 include un certificat de sănătate animală care atestă că acestea provin dintr-o unitate care este indemnă de HPAI. În plus, respectivul certificat atestă faptul că nu a existat niciun focar de HPAI cel puțin în ultimele 30 de zile pe o rază de 10 km în jurul acestei unități sau că produsele din ouă au fost prelucrate în conformitate cu unul dintre tratamentele stabilite în certificatul respectiv.

- (5) În 2012, mai multe focare de HPAI de subtipul H7N3 au fost confirmate în statul Jalisco din Mexic, într-o zonă cu o densitate mare de exploatații avicole. Mexicul a aplicat o politică de depopulare totală și a efectuat campanii de vaccinare de urgență împotriva gripei aviare pentru combaterea focarelor.
- (6) Cea mai recentă apariție a unui focar de HPAI din cadrul epidemiei respective a fost confirmată la sfârșitul lunii septembrie 2012 și Mexicul a declarat focarele ca fiind eradicate în decembrie 2012.
- (7) La 8 ianuarie 2013, Mexicul a notificat Comisiei două focare de HPAI de subtipul H7N3 la păsările de curte de pe teritoriul său în statul Aguascalientes. Boala s-a răspândit, de asemenea, și în statele Jalisco și Guanajuato.
- (8) Având în vedere confirmarea focarelor de HPAI, teritoriului Mexicului nu mai poate fi considerat ca fiind indemn de boala respectivă.
- (9) Reaparitia focarelor de HPAI provoacă îngrijorare cu privire la eficacitatea măsurilor, inclusiv a vaccinării, aplicate în Mexic pentru combaterea HPAI.
- (10) Importurile de produse din ouă prelucrate în conformitate cu unul dintre tratamentele stabilite în certificatul relevant menționat în coloana 4 a tabelului din partea 1 a anexei I la Regulamentul (CE) nr. 798/2008, originare din țări terțe, teritorii, zone sau compartimente care nu sunt indemne de HPAI, sunt considerate ca prezentând un risc neglijabil pentru introducerea virusului în Uniune.
- (11) Cu toate acestea, având în vedere răspândirea rapidă a bolii HPAI și riscul ca focarele de HPAI să nu fie detectate la timp de către autoritățile mexicane competente, importul în Uniune și tranzitul prin Uniune de produse din ouă provenite din Mexic ar trebui interzise temporar, până când țara respectivă poate oferi garanții satisfăcătoare.
- (12) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 798/2008 ar trebui modificat în consecință.
- (13) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 798/2008 se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

<sup>(1)</sup> JO L 18, 23.1.2003, p. 11.<sup>(2)</sup> JO L 226, 23.8.2008, p. 1.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 8 mai 2013.

*Pentru Comisie*  
*Președintele*  
José Manuel BARROSO

---

## ANEXĂ

În partea 1 a anexei I la Regulamentul (CE) nr. 798/2008, rubrica referitoare la Mexic se înlocuiește cu următorul text:

„MX – Mexic	MX-0	Întreaga țară	SPF						
			EP		P2	17 mai 2013”			

## REGULAMENTUL (UE) NR. 438/2013 AL COMISIEI

din 13 mai 2013

de modificare și rectificare a anexei II la Regulamentul (CE) nr. 1333/2008 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește utilizarea anumitor aditivi alimentari

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1333/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 decembrie 2008 privind aditivii alimentari <sup>(1)</sup>, în special articolul 10 alineatul (3),

întrucât:

- (1) Anexa II la Regulamentul (CE) nr. 1333/2008 prevede o listă a Uniunii de aditivi alimentari autorizați pentru utilizare în produsele alimentare și condițiile de utilizare a acestora.
- (2) Lista respectivă poate fi actualizată în conformitate cu procedura comună menționată la articolul 3 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1331/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 decembrie 2008 de instituire a unei proceduri comune de autorizare pentru aditivii alimentari, enzimele alimentare și aromele alimentare <sup>(2)</sup> fie la inițiativa Comisiei, fie în urma unei cereri.
- (3) Lista Uniunii de aditivi alimentari a fost stabilită pe baza aditivilor alimentari autorizați pentru utilizare în produsele alimentare în conformitate cu Directiva 94/35/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 30 iunie 1994 privind îndulcitorii care trebuie utilizați în produsele alimentare <sup>(3)</sup>, Directiva 94/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 30 iunie 1994 privind coloranții autorizați pentru utilizarea în produsele alimentare <sup>(4)</sup> și Directiva 95/2/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 februarie 1995 privind aditivii alimentari, alții decât coloranții și îndulcitorii <sup>(5)</sup> și după examinarea conformității acestora cu articolele 6, 7 și 8 din Regulamentul (CE) nr. 1333/2008. Lista Uniunii stabilită în anexa II la Regulamentul (CE) nr. 1333/2008 enumeră aditivii alimentari pe baza categoriilor de produse alimentare la care pot fi adăugați aditivii în cauză.
- (4) Din cauza dificultăților întâmpinate în cursul transferului aditivilor alimentari în noul sistem de clasificare prevăzut în anexa II la Regulamentul (CE) nr. 1333/2008, au fost introduse anumite erori care ar trebui corectate. În special, utilizarea de antioxidanți în fructele și legumele descojite, tăiate și mărunțite ar trebui să fie limitată

exclusiv la fructele și legumele neprelucrate, refrigerate și preambalate, gata pentru consum. Utilizarea de acid sorbic – sorbați, acid benzoic – benzoați, p-hidroxibenzoați (E 200-219) ar trebui să continue să fie autorizată în produsele din carne supuse unui tratament termic, iar utilizarea natamicinei (E 235) ar trebui să continue să fie autorizată în cârnații conservați prin uscare, tratați termic. Pentru utilizarea curcuminei (E 100) în pește și produse de pescărie prelucrate, inclusiv moluște și crustacee, ar trebui introduse limite maxime care corespund nivelurilor menționate în Directiva 94/36/CE. Limitele maxime pentru utilizarea dioxidului de siliciu — silicați (E 551-559) ar trebui înlocuite cu *quantum satis*, astfel cum se prevede în Directiva 95/2/CE, și ar trebui modificate limitele maxime pentru utilizarea dioxidului de siliciu — silicați (E 551-553) în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 380/2012 al Comisiei din 3 mai 2012 de modificare a anexei II la Regulamentul (CE) nr. 1333/2008 al Parlamentului European și al Consiliului în privința condițiilor de utilizare și a nivelurilor de utilizare a aditivilor alimentari care conțin aluminiu <sup>(6)</sup>.

- (5) Sunt necesare clarificări în ceea ce privește utilizarea de aditivi alimentari în anumite categorii de produse alimentare. În categoria produselor alimentare 13.1.4 „Alte alimente pentru copii de vârstă mică”, ar trebui stabilite condițiile de utilizare a aditivilor alimentari E 332 „Citrați de potasiu” și E 338 „Acid fosforic”. În categoria produselor alimentare 14.2.6 „Băuturi spirtoase, astfel cum sunt definite în Regulamentul (CE) nr. 110/2008” utilizarea coloranților alimentari nu ar trebui autorizată în Geist, astfel cum este definit în anexa II punctul 17 din Regulamentul (CE) nr. 110/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 ianuarie 2008 privind definirea, desemnarea, prezentarea, etichetarea și protecția indicațiilor geografice ale băuturilor spirtoase și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 1576/89 al Consiliului <sup>(7)</sup>. Ar trebui reintrodusă utilizarea coloranților alimentari Galben de chinolină (E 104), Galben Sunset (*sunset yellow*) FCF/galben portocaliu S (E 110) și Ponceau 4R, roșu coșenilă A (E 124) în anumite băuturi spirtoase, deoarece această utilizare nu prezintă probleme legate de siguranță pentru copii. Ar trebui să se clarifice faptul că aditivii Zaharuri și melase, caramelizate (E 150a-d) pot fi utilizați în toate produsele din categoria de produse alimentare 14.2.7.1 „Vinuri aromatizate”.
- (6) Prin urmare, lista Uniunii de aditivi alimentari ar trebui rectificată, clarificată și completată pentru a include toate utilizările permise și conforme cu articolele 6, 7 și 8 din Regulamentul (CE) nr. 1333/2008.

<sup>(1)</sup> JO L 354, 31.12.2008, p. 16.

<sup>(2)</sup> JO L 354, 31.12.2008, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO L 237, 10.9.1994, p. 3.

<sup>(4)</sup> JO L 237, 10.9.1994, p. 13.

<sup>(5)</sup> JO L 61, 18.3.1995, p. 1.

<sup>(6)</sup> JO L 119, 4.5.2012, p. 14.

<sup>(7)</sup> JO L 39, 13.2.2008, p. 16.

- (7) În conformitate cu articolul 3 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1331/2008, Comisia trebuie să solicite avizul Autorității Europene pentru Siguranța Alimentară (denumită în continuare „autoritatea”) pentru a actualiza lista de aditivi alimentari a Uniunii prevăzută în anexa II la Regulamentul (CE) nr. 1333/2008, cu excepția cazului în care actualizarea în cauză nu este susceptibilă să aibă un efect asupra sănătății umane. Întrucât lista Uniunii este modificată în vederea includerii unor utilizări deja autorizate în conformitate cu Directivele 94/35/CE, 94/36/CE și 95/2/CE, este vorba de o actualizare a acestei liste care nu este susceptibilă de a avea un impact asupra sănătății umane. Prin urmare, nu este necesar să se solicite avizul autorității.
- (8) Prin urmare, anexa II la Regulamentul (CE) nr. 1333/2008 ar trebui modificată și rectificată în consecință.
- (9) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală și nu au întâmpinat nicio opoziție din partea Parlamentului European sau a Consiliului,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Anexa II la Regulamentul (CE) nr. 1333/2008 se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 13 mai 2013.

*Pentru Comisie*  
*Președintele*  
José Manuel BARROSO

## ANEXĂ

Partea E din anexa II la Regulamentul (CE) nr. 1333/2008 se modifică după cum urmează:

1. La categoria de produse alimentare 01.7.1 „Brânză nematurată, cu excepția brânzeturilor de la categoria 16”, mențiunea privind „grupul I” se înlocuiește cu următorul text:

	„Grupul I	Aditivi			cu excepția <i>mozzarella</i> ”
--	-----------	---------	--	--	---------------------------------

2. La categoria de produse alimentare 04.1.2 „Fructe și legume descojite, tăiate și mărunțite”, mențiunile privind aditivii alimentari E 300 „Acid ascorbic”, E 301 „Ascorbat de sodiu”, E 302 „Ascorbat de calciu”, E 330 „Acid citric”, E 331 „Citrați de sodiu”, E 332 „Citrați de potasiu” și E 333 „Citrați de calciu” se înlocuiesc cu următorul text:

	„E 300	Acid ascorbic	<i>quantum satis</i>		numai fructele și legumele neprelucrate, refrigerate și gata pentru consum, preambalate și cartofii neprelucrați și descojiți, preambalați
	E 301	Ascorbat de sodiu	<i>quantum satis</i>		numai fructele și legumele neprelucrate, refrigerate și preambalate, gata pentru consum și cartofii neprelucrați, descojiți și preambalați
	E 302	Ascorbat de calciu	<i>quantum satis</i>		numai fructele și legumele neprelucrate, refrigerate și preambalate, gata pentru consum și cartofii neprelucrați, descojiți și preambalați
	E 330	Acid citric	<i>quantum satis</i>		numai fructele și legumele neprelucrate, refrigerate și preambalate, gata pentru consum și cartofii neprelucrați, descojiți și preambalați
	E 331	Citrați de sodiu	<i>quantum satis</i>		numai fructele și legumele neprelucrate, refrigerate și preambalate, gata pentru consum și cartofii neprelucrați, descojiți și preambalați
	E 332	Citrați de potasiu	<i>quantum satis</i>		numai fructele și legumele neprelucrate, refrigerate și preambalate, gata pentru consum și cartofii neprelucrați, descojiți și preambalați
	E 333	Citrați de calciu	<i>quantum satis</i>		numai fructele și legumele neprelucrate, refrigerate și preambalate, gata pentru consum și cartofii neprelucrați, descojiți și preambalați”

3. Categoria de produse alimentare 08.2.2 „Carne prelucrată tratată termic” se modifică după cum urmează:

- (a) următoarea mențiune privind aditivul alimentar E 200-219 se inserează după mențiunea referitoare la aditivul alimentar E 200-203 „Acid sorbic — sorbați”:

	„E 200-219	Acid sorbic — sorbați; acid benzoic — benzoați; p-hidroxibenzoați	<i>quantum satis</i>	(1), (2)	numai tratamentul de suprafață al produselor din carne uscată”
--	------------	---	----------------------	----------	--



(b) următoarea mențiune privind aditivul alimentar E 235 se inserează după mențiunea referitoare la aditivul alimentar E 210-213 „Acid benzoic — benzoați”:

	„E 235	Natamicină	1	(8)	numai tratamentul de suprafață al cârnaților conservați prin uscare”
--	--------	------------	---	-----	--

(c) următoarea notă de subsol (8) se introduce după nota de subsol (7):

„(8): mg/dm<sup>2</sup> de suprafață (nu este prezentă la o adâncime de 5 mm)”.

4. Categoria de produse alimentare 09.2 „Pește și produse de pescărie prelucrate, inclusiv moluște și crustacee” se modifică după cum urmează:

(a) mențiunea referitoare la aditivul alimentar E 100 „Curcumină” pentru utilizarea în pastă de pește și pastă de crustacee se înlocuiește cu următorul text:

	„E 100	Curcumină	100	(35)	numai pastă de pește și pastă de crustacee”
--	--------	-----------	-----	------	---

(b) mențiunea referitoare la aditivul alimentar E 100 „Curcumină” pentru utilizare în pește afumat se înlocuiește cu următorul text:

	„E 100	Curcumină	100	(37)	numai pește afumat”
--	--------	-----------	-----	------	---------------------

(c) notele de subsol (35), (36) și (37) se înlocuiesc cu următorul text:

„(35): Maxim individual sau pentru o combinație de E 100, E 102, E 120, E 122, E 142, E 151, E 160e, E 161b.

(36): Maxim individual sau pentru o combinație de E 100, E 102, E 120, E 122, E 129, E 142, E 151, E 160e, E 161b.

(37): Maxim individual sau pentru o combinație de E 100, E 102, E 120, E 151, E 160e.”

5. Categoria de produse alimentare 13.1.4 „Alte alimente pentru copii de vârstă mică” se modifică după cum urmează:

(a) mențiunile privind aditivii alimentari E 331 „Citrați de sodiu”, E 332 „Citrați de potasiu” și E 338 „Acid fosforic” se înlocuiesc cu următorul text:

	„E 331	Citrați de sodiu	2 000	(43)	
	E 332	Citrați de potasiu	<i>quantum satis</i>	(43)	
	E 338	Acid fosforic		(1), (4), (44)”	

(b) se adaugă următoarele note de subsol (43) și (44):

„(43): E 331 și E 332 sunt autorizați individual sau în combinație și în conformitate cu limitele stabilite în Directivele 2006/141/CE, 2006/125/CE și 1999/21/CE.

(44): În conformitate cu limitele stabilite în Directivele 2006/141/CE, 2006/125/CE și 1999/21/CE.”

6. În categoria de produse alimentare 13.1.5.2 „Alimente dietetice pentru sugari și copii de vârstă mică, destinate unor scopuri medicale speciale, astfel cum sunt definite în Directiva 1999/21/CE”, textul din primul rând se înlocuiește cu următorul text:

„Pot fi utilizați aditivii din categoriile 13.1.2 și 13.1.3, cu excepția E 270, E 333, E 341.”

7. Categoria de produse alimentare 14.2.6 „Băuturi spirtoase, astfel cum sunt definite în Regulamentul (CE) nr. 110/2008” se modifică după cum urmează:

(a) mențiunile privind aditivii alimentari care aparțin grupului II, grupului III și privind aditivii alimentari E 123 „Amarant” și E 150a-d „Zaharuri și melase, caramelizate” se înlocuiesc cu următorul text:

	„Grupul II	Coloranți în concentrație <i>quantum satis</i>	<i>quantum satis</i>		cu excepția: băuturilor spirtoase, astfel cum sunt definite la articolul 5 alineatul (1) și a denumirilor comerciale menționate în anexa II punctele 1-14 din Regulamentul (CE) nr. 110/2008 și a băuturilor spirtoase (urmate de numele fructului) obținute prin macerare și distilare, Geist (însoțit de numele fructului sau al materiei prime utilizate), London Gin, Sambuca, Maraschino, Marrasquino sau Maraskino și Mistră
	Grupul III	Coloranți cu limită maximă combinată	200		cu excepția: băuturilor spirtoase, astfel cum sunt definite la articolul 5 alineatul (1) și a denumirilor comerciale menționate în anexa II punctele 1-14 din Regulamentul (CE) nr. 110/2008 și a băuturilor spirtoase (urmate de numele fructului) obținute prin macerare și distilare, Geist (însoțit de numele fructului sau al materiei prime utilizate), London Gin, Sambuca, Maraschino, Marrasquino sau Maraskino și Mistră
	E 123	Amarant	30		cu excepția: băuturilor spirtoase, astfel cum sunt definite la articolul 5 alineatul (1) și a denumirilor comerciale menționate în anexa II punctele 1-14 din Regulamentul (CE) nr. 110/2008 și a băuturilor spirtoase (urmate de numele fructului) obținute prin macerare și distilare, Geist (însoțit de numele fructului sau al materiei prime utilizate), London Gin, Sambuca, Maraschino, Marrasquino sau Maraskino și Mistră
	E 150a-d	Zaharuri și melase, caramelizate	<i>quantum satis</i>		cu excepția: rachiurilor de fructe, a băuturilor spirtoase (urmate de numele fructului) obținute prin macerare și distilare, Geist (însoțit de numele fructului sau al materiei prime utilizate), London Gin, Sambuca, Maraschino, Marrasquino sau Maraskino și Mistră. Whisky, whiskey nu poate să conțină decât E 150a.”

(b) următoarele mențiuni referitoare la aditivii alimentari E 104 și E 110 se inserează după mențiunea privind grupul III:

	„E 104	Galben de chinolină	180	(61)	cu excepția: băuturilor spirtoase, astfel cum sunt definite la articolul 5 alineatul (1) și a denumirilor comerciale menționate în anexa II punctele 1-14 din Regulamentul (CE) nr. 110/2008 și a băuturilor spirtoase (urmate de numele fructului) obținute prin macerare și distilare, Geist (însoțit de numele fructului sau al materiei prime utilizate), London Gin, Sambuca, Maraschino, Marrasquino sau Maraskino și Mistră.
	E 110	Galben Sunset ( <i>sunset yellow</i> ) FCF/galben portocaliu S	100	(61)	cu excepția: băuturilor spirtoase, astfel cum sunt definite la articolul 5 alineatul (1) și a denumirilor comerciale menționate în anexa II punctele 1-14 din Regulamentul (CE) nr. 110/2008 și a băuturilor spirtoase (urmate de numele fructului) obținute prin macerare și distilare, Geist (însoțit de numele fructului sau al materiei prime utilizate), London Gin, Sambuca, Maraschino, Marrasquino sau Maraskino și Mistră.”

(c) următoarea mențiune privind aditivul alimentar E 124 se inserează după mențiunea referitoare la aditivul alimentar E 123 „Amarant”:

„E 124	Ponceau 4R, roșu coșenilă A	170	(61)	cu excepția: băuturilor spirtoase, astfel cum sunt definite la articolul 5 alineatul (1) și a denumirilor comerciale menționate în anexa II punctele 1-14 din Regulamentul (CE) nr. 110/2008 și a băuturilor spirtoase (urmate de numele fructului) obținute prin macerare și distilare, Geist (însoțit de numele fructului sau al materiei prime utilizate), London Gin, Sambuca, Maraschino, Marrasquino sau Maraskino și Mistră.”
--------	--------------------------------	-----	------	--

(d) se adaugă următoarea notă de subsol (61):

„(61): Cantitatea totală de E 104, E 110, E 124 și de coloranți din grupul III nu trebuie să depășească limitele maxime prevăzute pentru grupul III”.

8. La categoria de produse alimentare 14.2.7.1 „Vinuri aromatizate”, următoarea mențiune privind aditivul alimentar E 150a-d Zaharuri și melase, caramelizate se elimină:

„E 150a-d	Zaharuri și melase, caramelizate	<i>quantum satis</i>		numai <i>americano, bitter vino</i> ”
-----------	-------------------------------------	----------------------	--	---------------------------------------

9. La categoria de produse alimentare 17.1 „Suplimente alimentare furnizate sub formă solidă, inclusiv sub formă de capsule și de tablete și sub alte forme similare, cu excepția formelor masticabile”, mențiunea privind aditivii alimentari E 551-559 „Dioxid de siliciu — silicați” se înlocuiește cu următorul text:

„E 551-559	Dioxid de siliciu — silicați	<i>quantum satis</i>		Perioada de aplicare: până la 31 ianuarie 2014
E 551-553	Dioxid de siliciu — silicați	<i>quantum satis</i>		Perioada de aplicare: de la 1 februarie 2014”

10. La categoria de produse alimentare 17.2 „Suplimente alimentare furnizate sub formă lichidă”, mențiunea privind aditivii alimentari E 551-559 „Dioxid de siliciu — silicați” se înlocuiește cu următorul text:

„E 551-559	Dioxid de siliciu — silicați	<i>quantum satis</i>		Perioada de aplicare: până la 31 ianuarie 2014
E 551-553	Dioxid de siliciu — silicați	<i>quantum satis</i>		Perioada de aplicare: de la 1 februarie 2014”

11. La categoria de produse alimentare 17.3 „Suplimente alimentare furnizate sub formă de sirop sau masticabile”, mențiunea privind aditivii alimentari E 551-559 „Dioxid de siliciu — silicați” se înlocuiește cu următorul text:

„E 551-559	Dioxid de siliciu — silicați	<i>quantum satis</i>		Perioada de aplicare: până la 31 ianuarie 2014
E 551-553	Dioxid de siliciu — silicați	<i>quantum satis</i>		Perioada de aplicare: de la 1 februarie 2014”

**REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 439/2013 AL COMISIEI****din 13 mai 2013****de modificare pentru a 192-a oară a Regulamentului (CE) nr. 881/2002 al Consiliului de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități care au legătură cu rețeaua Al-Qaida**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 881/2002 al Consiliului din 27 mai 2002 de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități care au legătură cu rețeaua Al-Qaida <sup>(1)</sup>, în special articolul 7 alineatul (1) litera (a) și articolul 7a alineatul (5),

întrucât:

- (1) Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 conține lista persoanelor, grupurilor și entităților cărora li se aplică înghețarea fondurilor și a resurselor economice în temeiul regulamentului respectiv.
- (2) La 2 mai 2013, Comitetul pentru sancțiuni al Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite (CSONU) a hotărât să elimine o persoană fizică de pe lista sa de

persoane, grupuri și entități cărora ar trebui să li se aplice înghețarea fondurilor și a resurselor economice, după analizarea cererii de eliminare de pe listă prezentate de această persoană și a raportului cuprinzător al Ombudsmanului întocmit în temeiul Rezoluției 1904 (2009) a CSONU.

- (3) Prin urmare, anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 13 mai 2013.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte**Șef al Serviciului Instrumente de Politică Externă*

---

<sup>(1)</sup> JO L 139, 29.5.2002, p. 9.

## ANEXĂ

Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 se modifică după cum urmează:

Se elimină următoarea mențiune de la rubrica „Persoane fizice”:

„Mohamed Ben Mohamed Ben Khalifa **Abdelhedi** (*alias* Mohamed Ben Mohamed **Abdelhedi**). Adresă: (a) Via Galileo Ferraries 64, Varese, Italia; (b) 261 Kramdah Road (km 2), Sfax, Tunisia. Data nașterii: 10.8.1965. Locul nașterii: Sfax, Tunisia. Cetățenie: tunisiană. Pașaport nr.: L965734 (pașaport tunisian eliberat la 6.2.1999, expirat la 5.2.2004). Alte informații: (a) codul italian de identificare fiscală: BDL MMD 65M10 Z352S, (b) numele mamei: Shadhliah Ben Amir; (c) a locuit în Italia din august 2009. Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 23.6.2004.”

---

**REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 440/2013 AL COMISIEI****din 13 mai 2013****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) <sup>(1)</sup>,având în vedere Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în sectorul fructelor și legumelor și în sectorul fructelor și legumelor procesate <sup>(2)</sup>, în special articolul 136 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Runde Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import

din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XVI la regulamentul respectiv.

- (2) Valoarea forfetară de import se calculează în fiecare zi lucrătoare, în conformitate cu articolul 136 alineatul (1) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011, ținând seama de datele zilnice variabile. Prin urmare, prezentul regulament trebuie să intre în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 136 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 sunt stabilite în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 13 mai 2013.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte*

Jerzy PLEWA

*Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală*<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> JO L 157, 15.6.2011, p. 1.

## ANEXĂ

## Valorile forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

Codul NC	Codul țării terțe <sup>(1)</sup>	Valoarea forfetară de import
0702 00 00	AL	25,2
	MA	60,8
	TN	116,7
	TR	91,1
	ZZ	73,5
0707 00 05	AL	32,3
	MK	34,4
	TR	132,0
	ZZ	66,2
0709 93 10	AL	78,9
	TR	133,0
	ZZ	106,0
0805 10 20	EG	50,2
	IL	63,8
	MA	55,1
	ZZ	56,4
0805 50 10	TR	98,0
	ZA	97,2
	ZZ	97,6
0808 10 80	AR	113,6
	BR	104,5
	CL	122,0
	CN	91,8
	MK	32,3
	NZ	155,0
	US	209,3
	ZA	112,7
ZZ	117,7	

<sup>(1)</sup> Nomenclatura țărilor stabilită prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” desemnează „alte origini”.

## DECIZII

## DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE A COMISIEI

din 8 mai 2013

**de modificare a Deciziei 2007/777/CE în ceea ce privește rubrica privind Mexic în lista cu țările terțe sau părți ale acestora din care se autorizează introducerea în Uniune de produse din carne și de stomacuri, vezici și intestine tratate**

[notificat cu numărul C(2013) 2589]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2013/217/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 2002/99/CE a Consiliului din 16 decembrie 2002 de stabilire a normelor de sănătate animală care reglementează producția, transformarea, distribuția și introducerea produselor de origine animală destinate consumului uman<sup>(1)</sup>, în special teza introductivă de la articolul 8, articolul 8 punctul 1 primul paragraf și articolul 8 punctul 4,

întrucât:

- (1) Decizia nr. 2007/777/CE a Comisiei din 29 noiembrie 2007 de stabilire a condițiilor de sănătate animală și publică precum și a modelelor de certificate pentru importul anumitor produse din carne și stomacuri, vezici și intestine tratate destinate consumului uman, provenind din țări terțe și de abrogare a Deciziei 2005/432/CE<sup>(2)</sup> stabilește norme privind importurile în Uniune, tranzitul și depozitarea în Uniune a transporturilor de produse din carne și de stomacuri, vezici și intestine tratate, astfel cum sunt definite în Regulamentul (CE) nr. 853/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 de stabilire a unor norme specifice de igienă care se aplică alimentelor de origine animală<sup>(3)</sup>.
- (2) Partea 2 din anexa II la decizia respectivă stabilește o listă cu țările terțe sau părți ale acestora din care se autorizează introducerea în Uniune de produse din carne și de stomacuri, vezici și intestine tratate, cu condiția ca produsele respective să fie supuse tratamentului menționat în partea respectivă.
- (3) Partea 4 din anexa II la Decizia 2007/777/CE stabilește tratamentele menționate în partea 2 din anexa respectivă, atribuind un cod pentru fiecare din tratamentele respective. Partea respectivă stabilește un tratament nespecific „A” și tratamente specifice „B”-„F”, enumerate în ordine descrescătoare din punctul de vedere al stricteții.

- (4) În prezent, Mexicul nu este inclus în partea 2 a anexei II la Decizia 2007/777/CE ca țară din care este autorizată introducerea în Uniune de produse din carne și de stomacuri, vezici și intestine tratate destinate consumului uman provenind de la păsări domestice, vânat de crescătorie cu pene și vânat sălbatic cu pene, care au fost supuse unui tratament specific „D”.
- (5) În 2012, mai multe focare de gripă aviară înalt patogenă (HPAI) de subtip H7N3 au fost confirmate în statul Jalisco din Mexic, într-o zonă cu o densitate mare de exploatații avicole. Pentru controlul focarelor, Mexicul a aplicat o politică de sacrificare a animalelor infectate și a efectuat o vaccinare de urgență împotriva gripei aviare.
- (6) Cel mai recent focar al acestei epidemii a fost confirmat la sfârșitul lunii septembrie 2012, iar în decembrie 2012, Mexicul a declarat focarele drept eradicate.
- (7) La 8 ianuarie 2013, Mexicul a notificat Comisiei apariția pe teritoriul său, în statul Aguascalientes, a două focare de HPAI de subtip H7N3 la păsări. Boala s-a răspândit, de asemenea, și în statele Jalisco și Guanajuato.
- (8) Având în vedere confirmarea focarelor de HPAI, teritoriului Mexicului nu mai poate fi considerat ca indemn de boala respectivă.
- (9) Având în vedere caracterul recurent al focarelor de HPAI în Mexic, există preocupări cu privire la eficacitatea măsurilor, inclusiv a vaccinării, pentru controlul epidemiei.
- (10) Importurile de produse din carne și stomacuri, vezici și intestine tratate destinate consumului uman obținute de la păsări de curte, vânat de crescătorie cu pene și vânat sălbatic cu pene care au fost supuse unui tratament, astfel cum este stabilit în anexa II la Decizia 2007/777/CE, din țări terțe sau din părți ale acestora care nu sunt indemne de HPAI, sunt considerate ca prezentând un risc neglijabil pentru introducerea virusului în Uniune.

<sup>(1)</sup> JO L 18, 23.1.2003, p. 11.<sup>(2)</sup> JO L 312, 30.11.2007, p. 49.<sup>(3)</sup> JO L 139, 30.4.2004, p. 55.



- (11) Cu toate acestea, având în vedere răspândirea rapidă a HPAI și riscul ca focarele de HPAI să nu fie detectate la timp de către autoritatea competentă mexicană, importul și tranzitul prin Uniune de produse din carne și stomacuri, vezici și intestine tratate destinate consumului uman originare din țara terță respectivă ar trebui să fie autorizat numai în cazul în care aceste produse au fost supuse unui tratament specific „B”, în conformitate cu partea 4 din anexa II la Decizia 2007/777/CE, dat fiind că acest tratament este mai strict decât cel aplicat în prezent acestor produse, în conformitate cu partea 2 a anexei respective.
- (12) Prin urmare, Decizia 2007/777/CE ar trebui modificată în consecință.
- (13) Pentru evitarea perturbărilor inutile ale comerțului, ar trebui prevăzută o perioadă de tranziție în care transporturile de produse din carne și stomacuri, vezici și intestine tratate destinate consumului uman obținute de la păsări de curte, vânat cu pene de crescătorie și vânat sălbatic cu pene, originare din Mexic și care sunt în conformitate cu condițiile stabilite în Decizia 2007/777/CE, înainte de data intrării în vigoare a prezentei decizii, pot continua să fie importate în Uniune și pot tranzita Uniunea.
- (14) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

Anexa II la Decizia 2007/777/CE se modifică în conformitate cu anexa la prezenta decizie.

*Articolul 2*

În cursul perioadei de tranziție până la 15 august 2013, transporturile, inclusiv cele transportate în largul mării, originare din Mexic, care conțin produse din carne, stomacuri, vezici și intestine tratate destinate consumului uman obținute de la păsări de curte, vânat de crescătorie cu pene și vânat sălbatic cu pene care au fost supuse unui tratament specific „D”, prevăzut în partea 4 din anexa II la Decizia 2007/777/CE, pot fi importate în Uniune sau pot tranzita Uniunea, cu condiția ca acestea să fie însoțite de certificatul relevant completat și semnat înainte de 17 mai 2013.

*Articolul 3*

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 8 mai 2013.

*Pentru Comisie*

Tonio BORG

*Membru al Comisiei*

ANEXĂ

În partea 2 a anexei II la Decizia 2007/777/CE, rubrica referitoare la Mexic se înlocuiește cu următorul text:

„MX	Mexic	A	D	D	A	B	B	A	D	D	XXX	A	B	XXX”
-----	-------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----	---	---	------

## RECTIFICĂRI

**Rectificare la Directiva 2005/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2005 privind practicile comerciale neloiale ale întreprinderilor de pe piața internă față de consumatori și de modificare a Directivei 84/450/CEE a Consiliului, a Directivelor 97/7/CE, 98/27/CE și 2002/65/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului și a Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 al Parlamentului European și al Consiliului („Directiva privind practicile comerciale neloiale”)**

*(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 149 din 11 iunie 2005)*

*(Ediția specială în limba română, capitolul 15, volumul 14, p. 260)*

La pagina 274, anexa I punctul 14:

*în loc de:* „14. A crea, a exploata sau a promova un sistem de împrumut piramidal în cadrul căruia un consumator plătește o cotizație în schimbul posibilității de a primi o parte din sumele provenite în special din cotizațiile pe care le vor plăti noii membri și nu din vânzarea sau consumul produselor.”,

*se va citi:* „14. A crea, a exploata sau a promova un sistem de promovare piramidală în cadrul căruia un consumator plătește o cotizație în schimbul posibilității de a primi o parte din sumele provenite în special din cotizațiile pe care le vor plăti noii membri și nu din vânzarea sau consumul produselor.”

---

#### **AVIZ CITITORILOR**

#### **Regulamentul (UE) nr. 216/2013 al Consiliului din 7 martie 2013 privind publicarea electronică a *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene***

În conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 216/2013 al Consiliului din 7 martie 2013 privind publicarea electronică a *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene* (JO L 69, 13.3.2013, p. 1), de la 1 iulie 2013 numai ediția electronică a Jurnalului Oficial este autentică și produce efecte juridice.

În cazul în care publicarea ediției electronice a Jurnalului Oficial nu este posibilă din cauza unor circumstanțe neprevăzute și excepționale, ediția tipărită este autentică și produce efecte juridice în conformitate cu termenii și condițiile stabilite la articolul 3 din Regulamentul (UE) nr. 216/2013.

**Prețul abonamentelor în 2013**  
**(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)**

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 420 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	910 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

**Distribuire și abonamente**

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_ro.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.**

**Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>**



**Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**RO**